



# VÁRNEGYED

A BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA, MEGJELNIK KÉTHETENTE, X. ÉVFOLYAM, 18. SZÁM, 2005. OKTÓBER 21., PÉNTEK

**2** **Önkormányzati támogatás a társasházak felújításához**  
A Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete pályázatot írt ki a társasházak által igényelhető felújítási hitelfelvétel támogatásához

**4** **Színház északi fényben**  
A finn és az észet színház magyarországi illetve a hazai előadások külföldi fogadtatását bemutató kiállítás nyílt az Országos Széchényi Könyvtárban



**5** **Könyvbe álmódott szépségek**  
Születésnapj beszélgetés Kiss Ilona kerületünkben lakó grafikusművésszel az elmúlt évtizedekről, örömeiről, küzdelmeiről, terveiről



## Emlékezés 1956 hőseire

A Budavári Önkormányzat az 1956-os forradalom és szabadságharc 49. évfordulója alkalmából *október 23-án 9.30 órakor* koszorúzással egybekötött megemlékezést tart a tabáni 56-os emlékműnél (Kereszt utca).  
Ünnepi beszédet mond: M. Kiss Sándor történész. Közreműködik: Lukács Sándor színművész. Ezt követően az önkormányzat, a pártok és civil szervezetek helyezik el koszorúikat az emlékmű talapzatánál.  
A megemlékezésre mindenkit szeretettel várunk.  
**dr. Nagy Gábor Tamás** polgármester

## Megemlékezések október 6-án



*Dobpergessel kezdődött a történelmi zászlóvivők bevonulása október 6-án a Hadtörténelmi Intézet és Múzeum díszudvarára. A Honvédelmi Minisztérium által szervezett ünnepségen, az emlékezők gyűlésében Havril András vezérezredes, a honvédelmi vezérkar főnöke, dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, dr. Holló József Ferenc vezérőrnagy, a Hadtörténelmi Intézet és Múzeum főigazgatója, Radnainé Fogarasi Katalin, a Nemzeti Kegyeleti Bizottság titkára, valamint a történelmi egyházak képviselői tisztelegtek az aradi vértanúk és Batthyány Lajos egykori miniszterelnök emléké előtt.*

A történelem újabb fordulata nyomán - tizen-nyolc évvel a kivégzéseket követően - az idegen hatalom kénytelen volt örökre kiejezni Magyarországgal - zárta ünnepi beszédét dr. Holló József Ferenc vezérőrnagy.

### Felújítják a Szentháromság-szobrot

Restaurálás miatt szétbontották, majd elszállították a Mátyás templom előtt álló Szentháromság-szobrot. Az 1713-ban állított emlékművet utoljára a 60-as években újították fel, ekkor javították ki a szakemberek a háború okozta sérüléseket. Azóta jelentősen romlott a szobor állapota, az eltelt évtizedek során megviselték az időjárás viszontagságai, a víz szétmállasztotta a mészkefáragványokat, ezért szükségessé vált a felújítása. A restaurálás költségeit a főváros állja. A tervek szerint a Szentháromság-emlékmű helyreállítása jövő nyárra fejeződik be.

Ünnepi beszédében dr. Holló József Ferenc Kossuth Lajost idézte, aki Aradot a magyar Golgotának nevezte. Október 6-a a tábornokok kivégzésének napja - nemzeti történelmünk gyásznapja - emlékezett a vezérőrnagy. Az aradi hősök kivégzése tragikus és felemelő bizonyítéka annak, hogy - ahogyan egykor Aulich Lajos fogalmazott - valamennyien a világszabadságért áldozták életüket. A halálraítéltek között volt arisztokrata, polgár, és jómódú földbirtokos is. Nemzetiségüket illetően akadt közöttük horvát, szerb, birodalmi német, és magyarországi örmény. Mindannyian úgy vélték, ha a szabadságharc kitörésekor let-

ték az esküt a magyar alkotmányra, azt meg kell védeniük akár az uralkodó ellenében is. Gróf Batthyány Lajos miniszterelnök „bűne” az volt, hogy tudta, az ország függetlenségének alapja, az önálló hadsereg megteremtése.

Október 6-án a szabadságharcban résztvevő külföldiekre is emlékezünk - folytatta a szónok - közöttük a lengyel Bem József, és a francia Guyon Richárdra. Emlékezünk továbbá az egyházak bebörtönzött papjaira, és az emigrációba kényszerült sok ezer magyarra. Ezen a napon jusson eszünkbe, hogy a vértanukért évtizedeken át csak a határokon belül gyűjthattunk gyertyát.

Az ünnepi megemlékezés Havril András vezérezredes, a honvédelmi vezérkar főnökének történelmi visszatekintésével folytatódott, majd a díszudvaron került sor Varga Gábor keramikusszobrászművész alkotásainak leleplezésére.  
A katonazenekar Erkel Ferenc Bánk bán című operájának dallamait játszotta, miközben dr. Nagy Gábor Tamás polgármester elsőként Batthyány Lajos mellszobrát, ezt követően Havril András és dr. Holló József Ferenc a tizenhárom aradi vértanú mellszobrát leplezte le. Az alkotásokat felszentelték a magyar történelmi egyházak jelenlévő papjai, majd az ünnepség az emlékgyertyák meggyújtásával és koszorúzással zárult.  
(Folytatás a 3. oldalon)

## Hamarosan megkezdődhet a Budai Vigadó teljes felújítása

Még ebben az évben megkezdődhet a Corvin téri Budai Vigadó teljes felújítása. Jelenleg a homlokzat helyreállításával összefüggő munkálatok tervezése, valamint az engedélyeztetési eljárás folyik. A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumának tájékoztatása szerint a rekonstrukció teljes befejezése 2006 végére várható, az épület főhomlokzata azonban már a következő év első harmadában megújul.

A Budai Vigadó 1898 és 1900 között Arkay Aladár és Kallina Mór tervei alapján, eklektikus stílusban épült. Belső kialakítása az egykori budai polgárság kulturális igényét volt hivatva kielégíteni, így többek között színházterem, könyvtár, valamint étterem és kávézó is helyet kapott a pompás szecessziós enteriőrrel büszkélkedő épületben. A dicső múlt ellenére a több állami intézménynek is helyt adó Budai Vigadó az évek során egyre rosszabb állapotba került, miközben közvetlen környezete fokozatos nyerte vissza régi fényét. 2003-ban a Budavári Önkormányzatnak köszönhetően végre a Corvin téri park is megújult. A teljeskörű újráépítés során a tér eredeti barokk architektúráját megőrizve, padokkal és kandeláberekkel ellátott valódi pihenőpark alakult ki, mely szervesen illeszkedik az egykor volt budai belvárost újjaéleszteni kívánó önkormányzati programba. A rekonstrukcióhoz hozzátartozott a téren álló diszkút restaurálása, valamint a körbefutó kökorlát felújítása. Idén elkészült a Vár irányába átjárást biztosító végleges lépcsősor és egy hangulatos kávéház is. Mivel korábban a környék több épületét renoválták, az összhatást csupán a Budai Vigadó elhanyagolt épülete törte meg, szerencsére már nem sokáig... **K. Á.**



## Pályázat

## Támogatás társasházak felújításához

**Pályázati kiírás a társasházak által igényelhető felújítási hitelfelvétel támogatásához a Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete 12/2005. (VI. 1.) Kt. számú rendelete alapján.**

A Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete 2005. május 26-i ülésén megtárgyalta és elfogadta a 12/2005. (VI. 1.) Kt. számú rendeletét (továbbiakban: Rendelet) a társasházak felújítási hitelfelvételének támogatásáról, amellyel a már működő, pályázaton alapuló támogatáson kívül további finanszírozási lehetőség biztosításával elő kívánja segíteni a társasházak műszaki állapotának és értékének növekedését, az épített környezet szépitését, a városkép javítását, az életveszélyes állapotok elhárítását, a rendkívüli események kárenyhítését.

## A Rendelet 10. §-a alapján a pályázaton való részvétel feltételei

**Támogatás annak a társasházak nyújtható, amely**

a) az ingatlan-nyilvántartásban társasházként bejegyzésre került, (ennek hiányában a társasház alapító okiratát a Földhivatalhoz benyújtották), és

b) nem rendelkezik közüzemi díjtartozással, köztartozással, a Budavári Önkormányzatot megillető egyéb lejárt tartozással vagy a társasházközösség által felvett hitel-tartozással, és

c) építéshatósági engedélyköteles munkálatok esetében rendelkezik az építéshatóság építési engedélyével, és

d) közgyűlési határozata alapján felújítási alapot képez és a közgyűlés döntött - a pénztéteztől igényelt költsön visszafizetéséhez megfelelő mértékű fedezetet nyújtó - a felújítási alap javára történő befizetési kötelezettségről, avagy a megemelt közös költség fizetésének kötelezettségét vállalta.

A támogatás az alábbi felújítási és korszerűsítési munkálatokhoz vehető igénybe:

- (1)
- (a) az épület fő tartószerkezeti elemeinek felújítása, alap megerősítése, talajvíz elleni védelem,
- (b) tető, tetőszerkezet, fűdémelek, kémények teljes vagy részleges felújítása;
- (c) függőfolyosók, erkélyek tartószerkezeteinek felújítása;
- (d) lift felújítása,
- (e) lépcsőház, egyéb közös használatra szolgáló helyiségek teljes vagy részleges felújítása;
- (f) az alapító okirat szerint közös tulajdonban lévő épületgépészeti berendezések és vezetékhálózatok -különös tekintettel a gázvezeték rendszer- teljes vagy részleges felújítására, korszerűsítésére (a központi antenna, a kaputelefon és a kábel tv berendezéseinek és vezetékhálózatának kivételével),
- (g) homlokzat teljes vagy részleges felújítása, ha az együtt jár az épület hőszigetelésének javítását vagy a baleset megelőzést célzó munkálatokkal,
- (h) felszíni csapadékvíz elvezetése,
- (i) villámvédelem.
- (2) A támogatás kizárólag az (1) bekezdésben meghatározott munkálatok elengedhetetlenül szükséges mértékét meg nem haladó kivitelezési és bonyolítási költségeinek fedezésére nyújtható

## A támogatás mértéke és feltételei

(1) Az Önkormányzat által nyújtott támogatás mértéke a pénztéteztől igényelt és általa már jóváhagyott hitelösszeg maximum 20 %-ig terjedő óvadéki betét.

(2) Az egy társasház részére nyújtott támogatás összege nem haladhatja meg az adott évben a támogatásnyújtás céljára az Alap rendelkezésére álló pénzüsszeg 10 %-át. (2005. évben bruttó 5 millió Ft-ot.)

(3) Egy társasház egy évben csak egy alkalommal kaphat támogatást. A társasház újabb támogatást csak azt követően kaphat, ha a korábban a pénztéteztől felvett kölcsönét már teljes egészében visszafizette.

A támogatás időtartama (futamideje) legfeljebb 10 év lehet.

A vállalt időtartamot a társasház maga határozza meg.

A támogatást az Önkormányzat a társasházak közös tulajdonú részeinek felújításához a 12/2001. (I.31.) számú Kormányrendelet alapján igénybe vehető kamattámogatásos hitelekhez kapcsolódóan elhelyezett óvadéki betét formájában nyújtja.

## A pályázaton való részvétel módja

A pályázat benyújtásának módja: az erre a célra rendszeresített nyomtatványon, a szükséges mellékleteket csatolva.

A pályázat benyújtásának helye: Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Iroda 1014 Budapest I. Kapisztrán tér 1.)

A pályázatokat folyamatosan, de legkésőbb **2005. november 15-e (kedd) 12 óráig lehet benyújtani.**

## A pályázatok elbírálásának szabályai

A pályázatokat a polgármester előterjesztése alapján a Képviselő-testület évente két alkalommal, tavasszal és ősszel bírálja el.

A pályázatok elbírálása során - a rendelkezésre álló pénzüsszeg erejéig

- a pályázatokat az alábbi sorrendben kell figyelembe venni:

- a volt állami, illetve önkormányzati tulajdonú lakások privatizációja során alakult társasházak

- egyéb társasházak és lakásszövetkezetek.

A pályázati kiírás a helyben szokásos módon kerül közzétételre.

A felújítási hitelfelvételhez szükséges nyomtatvány Ügyfélszolgálati Irodáinkon (Bp. I. Kapisztrán tér 1. és Bp. I. Attila u. 12. sz.), további információk a Hivatal Vagyoni Irodáján (Bp. I. Kapisztrán tér 1. 1. em. 112. Gyarmatiné dr. Gábor Erzsébet és Oláh György (Tel: 458-3029), vagy a [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) honlapon beszerezhetőek.

**Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete**

## Önkormányzati rendeletek módosítása

## A közterületek használatáról szóló rendelet módosítása

**A Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének 19/2005. (X. 3.) Kt. rendelete a fővárosi közterületek használatáról és a közterületek rendjéről szóló, többször módosított 59/1995. (X.20.) Kgy. sz. fővárosi önkormányzati rendeletnek (továbbiakban: R.) a Budavári Önkormányzat tulajdonában álló közterületekre vonatkozó végrehajtásáról szóló a 26/1995. (XII. 20.) Kt. rendelete (továbbiakban: Vhr.) módosításáról**

## 1. §

A fővárosi közterületek használatáról és a közterületek rendjéről szóló, többször módosított 59/1995. (X. 20.) Kgy. sz. fővárosi önkormányzati rendeletnek (továbbiakban: R.) a Budavári Önkormányzat tulajdonában álló közterületekre vonatkozó végrehajtásáról szóló, többször módosított 26/1995. (XII. 20.) Kt. rendelete (továbbiakban: Vhr.) 4. §-a az alábbi p) ponttal egészül ki:

„A R-ben meghatározott eseteken túl a Budavári Önkormányzat tulajdonában álló területekre az alábbi esetekben sem adható közterület-használati hozzájárulás:

„p) óriásplakát és átfeszítő kötél elhelyezéséhez az I. kiemelt és a II. minősített közterületi övezetben,”

## 2. §

A Vhr. 1. § b) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

(A rendelet hatálya kiterjed)

„b) A Budavári Önkormányzat tulajdonában álló belterületi földrészlet, illetve építmény közhasználatra átadott részére, valamint más önkormányzat tulajdonában nem álló olyan közhasználatra, illetve gyalogos forgalom részére átadott területre, amely a Budavári Önkormányzat tulajdonában lévő közterülettel műszaki, fizikai egységet képez.”

## 3. §

A Vhr. 5. §-a második mondata helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„A besorolást e rendelet 2. számú mellékletének 1. pontja tartalmazza.”

## 4. §

A Vhr. 6. § e) pontja az alábbi mondattal egészül ki:

„A rendszeresített nyomtatványon előterjesztett kérelemmel azonos értékű, ha a közterület-használatra vonatkozó iratot a Budavári Önkormányzat honlapján közzétett számítógépes program segítségével tölti ki és állítja elő, és a kinyomtatott iratot aláírva nyújtja be az Önkormányzat-hoz.”

## 5. §

A Vhr. 7. § (8) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(8) A területegységeken elhelyezkedő, a Budavári Önkormányzat tulajdonában álló ingatlanok jegyzékét e rendelet 2. számú mellékletének 2. pontja tartalmazza.”

## 6. §

A Vhr. 14 § (1) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(1) Azokban az esetekben, amikor e rendelet a döntés meghozatalát az Önkormányzat valamely bizottsága előzetes véleményének ismeretéhez köti, a Polgármester a bizottsági állásfoglalás hiányában is dönthet akkor, ha a bizottság az előterjesztés benyújtásától számított 15 napon belül, de legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított 30 napon belül nem határoz.”

## 7. §

A Vhr. 16. § (2) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(2) Az eljárásra a helyi önkormányzatokról szóló, többször módosított 1990. évi LXV. törvény rendelkezéseire figyelemmel a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény az irányadó.”

## 8. §

(1) E rendelet 2005. november 1-jén lép hatályba.

(2) E rendeletet a hatályba lépését követően indult ügyekben és a megismételt eljárásban kell alkalmazni.

(3) A Vhr. 2. számú melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

dr. Horváth Tivadar

jegyző

dr. Nagy Gábor Tamás

polgármester

## Az építményadóról szóló rendelet módosítása

**A Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének 17/2005. (X. 3.) Kt. rendelete az építményadóról szóló 22/1998. (XII. 22.) Kt. rendelet módosításáról**

## 1. §

Az építményadóról szóló, módosított 22/1998. (XII. 22.) Kt. rendelet (továbbiakban: R.) preambuluma az alábbi szöveggel marad hatályban:

„A Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi adókról szóló, többször módosított 1990. évi C. törvény (továbbiakban: Htv.) 1. §-a (1) és (2) bekezdésében, valamint 43. §-a (3) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az építményadóról az alábbi rendeletet alkotja.”

## 2. §

A R. 6. § (2) bekezdés a) pontja helyére a következő rendelkezések lépnek:

(2) Az építményadó évi mértéke:

„a) a nem lakás céljára szolgáló építmény után, valamint a lakás után, ha az nem lakás céljára szolgál és a használat jellege, az ott folytatott tevékenység - valamely jogszabály alapján - kizárja az életvitelszerű ott tartózkodás lehetőségét, 2006. évben 1.006,- Ft/m<sup>2</sup>”

## 3. §

A R. 8. § (3) bekezdése helyére az alábbi rendelkezés lép:

„(3) Az adózó bevallási (bejelentési) kötelezettségét az adókötelezettség keletkezését, változását vagy megszűnését követő 15 napon belül teljesíti, az adóhatóság által erre a célra rendszeresített nyomtatvány kitöltésével és az adóhatóság részére történő megküldésével. A rendszeresített nyomtatványon történő teljesítéssel azonos értékű, ha az iratot az adózó az adóhatóság honlapján közzétett számítógépes program segítségével tölti ki és állítja elő, és a kinyomtatott iratot aláírva az adóhatósághoz benyújtja. Amennyiben az ügyfél legalább fokozott biztonságú elektronikus aláírással rendelkezik, adóbevallási (bejelentési) kötelezettségét a központi elektronikus szolgáltató rendszeren keresztül benyújtva is teljesítheti.”

## 4. §

A R. 9. §-a helyére az alábbi rendelkezés lép:

„9. § Az önkormányzati adóhatóság által megállapított építményadót félévénként, két egyenlő részletben, az adóév március 15-éig, illetve szeptember 15-éig kell megfizetni.”

## 5. §

A R. 13. § 6/b. pontja helyére az alábbi rendelkezés lép:

(6. Vállalkozó: gazdasági tevékenységet saját nevében és kockázatára, haszonszerzés céljából, üzletszerűen végző; „b) a személyi jövedelemadóról szóló törvényben meghatározott mezőgazdasági őstermelő feltéve, hogy őstermelői tevékenységéből származó bevétele az adóévben a 600.000 forintot meghaladja.”

## 6. §

A R. 14. §-a helyére az alábbi rendelkezés lép:

„14. § E rendeletben nem szabályozott kérdésekben a helyi adókról szóló, többször módosított 1990. évi C. törvény (továbbiakban: Htv.) és az adózás rendjéről szóló, többször módosított 2003. évi XCII. törvény (továbbiakban: Art.), valamint eljárási kérdésekben - amennyiben a

Htv. és az Art. máshogy nem rendelkezik - a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (továbbiakban: Ket.) rendelkezéseit kell alkalmazni.”

## 7. §

(1) Ez a rendelet a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel 2005. november 1-jén lép hatályba.

(2) A 2. § 2006. január 1-jén lép hatályba.

dr. Horváth Tivadar

jegyző

dr. Nagy Gábor Tamás

polgármester

**A telekadóról szóló rendelet módosítása**  
**A Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének 18/2005. (X. 3.) Kt. rendelete a telekadóról szóló 29/1995. (XII. 29.) Kt. rendelet módosításáról**

## 1. §

A telekadóról szóló, módosított 29/1995. (XII. 29.) Kt. rendelet (továbbiakban: R.) preambuluma az alábbi szöveggel marad hatályban:

„A Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi adókról szóló, többször módosított 1990. évi C. törvény (továbbiakban: Htv.) 1. §-a (1) és (2) bekezdésében, valamint 43. §-a (3) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a telekadóról az alábbi rendeletet alkotja.”

## 2. §

A R. 5. §-a helyére a következő rendelkezés lép:

„5. § Az adó évi mértéke 2006. évben 223,- Ft/m<sup>2</sup>.”

## 3. §

(1) A R. 7. § (3) bekezdése helyére az alábbi rendelkezés lép:

„(3) Az adózó bevallási (bejelentési) kötelezettségét az adókötelezettség keletkezését, változását vagy megszűnését követő 15 napon belül teljesíti, az adóhatóság által erre a célra rendszeresített nyomtatvány kitöltésével és az adóhatóság részére történő megküldésével. A rendszeresített nyomtatványon történő teljesítéssel azonos értékű, ha az iratot az adózó az adóhatóság honlapján közzétett számítógépes program segítségével tölti ki és állítja elő, és a kinyomtatott iratot aláírva az adóhatósághoz benyújtja. Amennyiben az ügyfél legalább fokozott biztonságú elektronikus aláírással rendelkezik, adóbevallási (bejelentési) kötelezettségét a központi elektronikus szolgáltató rendszeren keresztül benyújtva is teljesítheti.”

(2) A R. 7. § (4) bekezdése helyére az alábbi rendelkezés lép:

„(4) Az önkormányzati adóhatóság által megállapított telekadót félévénként, két egyenlő részletben, az adóév március 15-éig, illetve szeptember 15-éig kell megfizetni.”

## 4. §

A R. 8. § (2) bekezdése helyére az alábbi rendelkezés lép:

„(2) E rendeletben nem szabályozott kérdésekben a helyi adókról szóló, többször módosított 1990. évi C. törvény (továbbiakban: Htv.) és az adózás rendjéről szóló, többször módosított 2003. évi XCII. törvény (továbbiakban: Art.), valamint eljárási kérdésekben - amennyiben a Htv. és az Art. máshogy nem rendelkezik - a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (továbbiakban: Ket.) rendelkezéseit kell alkalmazni.”

## 5. §

(1) Ez a rendelet a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel 2005. november 1-jén lép hatályba.

(2) A 2. § 2006. január 1-jén lép hatályba.

dr. Horváth Tivadar

jegyző

dr. Nagy Gábor Tamás

polgármester

**A Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének a fővárosi közterületek használatáról és a közterületek rendjéről szóló, többször módosított 59/1995. (X.20.) Kgy. sz. fővárosi önkormányzati rendeletnek a Budavári Önkormányzat tulajdonában álló közterületekre vonatkozó végrehajtásáról szóló, többször módosított 26/1995. (XII. 20.) Kt. rendelete (továbbiakban: Vhr.)**

## 2. számú melléklete

1. A Vhr. 5. §-ában, valamint az 1. számú mellékletben meghatározott övezetekben fekvő, önkormányzati tulajdonú területek a következők:

## I. Kiemelt közterületek

## Budai Vár polgármegyed

Helyrajzi szám	Közterület elnevezése	Alapterület (m <sup>2</sup> )
6469	Tóth Árpád sétány	13433
6478	Móra Ferenc utca	173
6493	Úri utca	8327
6498	Balta utca	170
6503	Anna utca	176
6508	Hajadon utca	100
6513	Tárnok utca	4293
6514	Disz tér	7283
6515	Dísz tér	36
6529	Szentháromság tér	4265
6531	Szentháromság tér	9563
6530	Szentháromság tér	69
6533	Halászbástya	2461
6534	Halászbástya	1190
6539	Ibolya utca	163
6548	(Névtelen)	69
6551	Babits Mihály sétány	1594
6554	Babits Mihály köz	209
6563	Bécsi kapu tér	3552
6564	Táncsics Mihály utca	2764
6588	Hess András tér	3952
6592	Fortuna köz	39
6593	Fortuna utca	3095
6611	Kard utca	472
6622	Petermann bíró utca	854
6632	Anjou bástya	8613
6634	Országház utca	6466
6638	Kapisztrán tér	4634
6652	Dárda utca	54
6675	Szentháromság utca	1182

Helyrajzi szám	Közterület elnevezése	Alapterület (m <sup>2</sup> )
6676	Szentháromság utca	292
6682	Nőgyerty utca	208
6691	Lant utca	307

## Budavári Palota területe

Helyrajzi szám	Közterület elnevezése	Alapterület (m <sup>2</sup> )
6461	Színház utca	1718
6464	Szent György utca	1736

## Clark Ádám tér, Sikló alsó állomás

Helyrajzi szám	Közterület elnevezése	Alapterület (m <sup>2</sup> )
14365	Sikló utca	1352
14396	Lánchíd utca	140
14397	Várkert rakpart	1468
14400	Bem rakpart	1473
14401	Bem rakpart	201

## II. Minősített közterületek

Helyrajzi szám	Közterület elnevezése	Alapterület (m <sup>2</sup> )
6722	Vérmező u. (Széna tér)	3360
7588	Déli ABC felőli keleti járda	
7617	Koronaőr köz	2189
14444	Batthyány tér	1448
14445	Batthyány tér	3823
14446	Batthyány tér	1779

## III. Egyéb közterületek

Az I-II. övezetbe nem tartozó közterületek

2. A Vhr. 7. § (7) bekezdésében megjelölt terület egységek meghatározása:  
Clark Ádám tér, Sikló alsó állomás (14365, 14396, 14397, 14400, 14401 hrsz.)  
Batthyány tér (14444, 14445, 14446 hrsz.)  
Déli pályaudvar és környéke (7588, 7617 hrsz.)  
Budavári Palota területe (6461, 6464 hrsz.)  
Budai Vár polgármegyed (lásd. I/I. pont) kivéve Kapisztrán tér (6638)  
Horváth kert (7175 hrsz.)

## Kiállítás a relikviákból

1848-49-ben számos örmény gyökerű honvéd is életét áldozta a magyar szabadságért. Nekik, s minden magyar hősnék állított emléket az a kiállítás és ünnepség, melyet az örmény kisebbségi önkormányzatok - köztük az I. kerületi testület tagjai - rendeztek a Főpolgármesteri Hivatalban a honvédtábornokok kivégzésének évfordulóján.

A tizedik alkalommal megtartott rendezvényen a Kecskés Együttes, valamint a Voszkeberán énekkar adott ünnepi műsort, továbbá ugyanitt, a Városháza dísztermében egy emlékkiállítást is megtekinthettek a jelenlévők. Megszemlélték a Domokos Béla szobrászművész által készített bronzplakett-portrékat a honvédtábornokokról, valamint érdekes részleteket ismerhettek meg a vértanúk - különösen az örmény gyökerű Lázár Vilmos és Kiss Ernő - élettörténetéből a tablókön bemutatott írott és képi emlékeken keresztül. A kiállításon láthatóak voltak eredeti, eddig soha nem mutatott relikviák is: ilyen többek között Lázár Vilmos szaru löportartója, mely a fővárosi Örmény Katolikus Múzeum leltározásakor bukkant elő nemrégiben.

Dr. Issekutz Sarolta, az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület elnöke a tárlat megnyitóján elmondta: a magyar szabadságot az örmény származásúak közül nem csak két tábornok, hanem mintegy hetven tiszt és több száz honvéd is életét és vérért adta. Az áldozatvállalás természetes volt számukra: az örmény gyökereikkel együtt ők is magyaroknak vallották magukat. Néptük a XVII. században, hosszas vándorlás után lelt új otthonra Erdélyországban, ahol végre úgy érezhették, hogy hazaérkeztek.

A befogadást odaadó munkával hálálták meg, s a szabadságharc alatt végbevitt tetteikkel is igazolták új hazájuk iránti elkötelezettségüket.

## Megemlékezések október 6-án

(Folytatás az 1. oldalról)

Az októberi 6-ai megemlékezések sora a Hadtörténeti Intézet és Múzeum dísztermében folytatódott. Az intézet, a Budavári Önkormányzat és a Maderspach család közös ünnepség keretében idézte fel Buchwald Franciska és férje, Maderspach Károly tragikus sorsát.

Dr. Holló József Ferenc főigazgató megnyitójában hangsúlyozta, a Maderspach család kitűnő példája annak, hogy a történelem a családokban érhető tetten. Maderspach Ferenc 1848-ban 55 évesen, nyugalmazott császári királyi kapitányként a szabadságharcban ismét szolgálatba állt, és a Szőrényi bántságban visszaverte a szerb támadásokat. 1848-ban Batthyány előbb őrnaggyá lépett elő, később alezredessé, végül ezredessé ne-



Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, Havril András vezérkari főnök és dr. Holló József Ferenc a Hadtörténeti Intézet és Múzeum igazgatója gyertyagyújtással emlékeztek az aradi vértanúkra



veztek ki. A harcok közepette tüdőgyulladást kapott, és 1849-ben meghalt.

Fivére, a kettős identitású, német anyanyelvű, de magyar érzelmű Maderspach Károly szak tudásával szolgálta a magyar szabadság ügyét. Bányamérnökként a Bántságban vasérc- és ólomkitermeléssel, valamint saját vasmű társulatában, kohászattal foglalkozott. Tanult hivatása szerint hidmérnök volt. Nevéhez fűződik az 1833-ban, speciális technológiával épült lugosi híd, és terveivel pályázott a Lánchídra is. A szabadságharc ide-

jén üze a magyar honvédség részére hadianyagot gyártott. 1849 nyarán, két hónap alatt, folyamatos termelésben 33.000 löszert állított elő. Feleségét, Buchwald Franciskát a helyi honvédek zászlóanyává választották. A világosi fegyverletétel után, a császári csapatok őrizetbe vették a házaspárt. A feleséget - aki 1849. augusztus 17-én vendégül látta a Törökország felé menekülő Bem József és Kmety György tábornokokat - Haynau személyes utasítására nyilvánosan megvesszőzték. Férje mindezt nem bírta elviselni, és föbe lötte magát.

Buchwald Franciska születésének kétszázadik évfordulója alkalmából összefogtak a leszármazottak. Napjainkban az egyik ükunoka, Maderspach Kinga örökdiók a családi emlékek felett. Különösen szerencsés - zárta beszédét dr. Holló József Ferenc - hogy az Országos Levéltárból elérhető Buchwald Franciska feljegyzéseinek egy része, amelyek a múzeumban az Emléktöredék címet kapták.

A továbbiakban Maderspach Kinga kiegészítette Buchwald Franciska életrajzát. Az eredetileg Tirolból származó családban Franciska apja Aradon volt orvos. A tíz gyerek között, a kislány ötödikként született. Huszonégy évesen ment férjhez, és maga is Ruszkabányán élt. Haynau valószínűleg bosszúból fordult az asszony ellen, mert sem férjét, sem annak öccsét nem tudta megbüntetni.

Az ünnepség következő részében M. Simon Andrea előadóművész az Emléktöredékből olvasott fel, majd a rendezvény „meglepetése” következett. Végtelen napló címmel levetítették azt a család-történeti filmet, amelyet Maderspach Kinga írt és rendezett, s amelyben nővére, Katalin játszotta el Franciska szerepét. A filmben számos interjú, illetve rekonstruált jelenet váltja egymást. A vetítésváson mellől időnként a színpadra tereledő a nézők tekintete, mert ott folytatódott - és szó szerint - meglevenedett a történet. A különleges megemlékezés Péterffy András filmrendező értékelő elemzésével zárult.

R. A.

1%

### Köszönet az 1%-ért!

A „Batthyány Lajos Általános Iskolai Alapítvány a Diákokért” (adószám: 18007978-1-41) köszönetet mond mindazoknak, akik az SZJA 1%-val támogatták az iskola alapítványát céljainak megvalósítása érdekében. 2004-ben a befolyt összeg 612.807,- Ft volt, melyet az alapítvány célja szerint meghatározott feladatokra - pl.: erdei iskolák támogatására, versenyek nevezési díjára, tanulók jutalmazására, kulturális programok (színházlátogatás) támogatására, stb. - fordítottunk.

**A Batthyány Lajos Általános Iskolai Alapítvány a Diákokért kuratóriuma**

**A Krisztinavárosi Szent Gellért Alapítvány** köszönettel vette az 1%-os támogatásokból 2004. évben befolyt 1.647 ezer és az egyéb adományokból befolyt 800 ezer forintnyi támogatást, melyekből iskolai felszereléseket vásárolt 353 ezer forint értékben, valamint sporttevékenységet, oktatást és kulturális, tanulmányi programokat támogatott 1.137 ezer forint értékben és felújította az iskolai melléképületek részét 374 ezer forintból.

**A Magyar Képzőművészek Egyesülete** (adószám: 18082762-1-41) köszönetet mond mindazoknak, akik a személyi jövedelem adó 1%-val támogatták tevékenységüket. A 2004-ben befolyt 83.593 Ft-ot a Szépművészeti Múzeumban rendezendő Kárpit 2. kiállítás nemzetközi zsűriének vendégül látására használtuk fel. Köszönjük támogatónk szíves felajánlását.

### Tisztelt Szülők és Támogatóink!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a Lisznyai Alapítvány számlájára az elmúlt tanévben befolyt személyi jövedelem adó 1%-a - 757.000,- forint - iskolánk újabb 3 tantermének lambériázásában, 3 nyári és az énekkari tábortámogatásában, valamint az év végi jutalmoknyitvány megvásárlásában nyújtott segítséget számunkra. Segítségüket és jövőbeli támogatásukat megköszönve:

**az Alapítvány Kuratóriumának elnöke**

**A Krisztinavárosi Cserkészalapítvány** az SZJA 1%-ának felajánlásából 2004. évben 527.592,- Ft támogatásban részesült, amelyet teljes egészében a Mészáros utca 1. szám alatti cserkészpince felújítás költségeinek csökkentésére fordított. Ezúton is köszönjük a cserkesszettel rokonszenvező kedves olvasók támogatását és kérjük, hogy a jövőben is az SZJA 1%-át az Alapítvány részére ajánlják fel. (Adószámunk: 19636340-1-41).

**A Településfejlesztés és Turizmus Egyesület** az SZJA átgondolt 1%-át, 37.597 forintot 2004-ben szakmai tanulmányút megszervezésére fordította.

## Köszönet az egy százalékért

A Szilágyi Erzsébet Gimnázium Alapítványa címére az APEH 2004-ben 2.530.923 Ft-ot utalt át. A pénzt az állampolgárok ajánlották fel, akkor, amikor a személyi jövedelemadójuk 1%-áról rendelkeztek.

Az összeget az Alapítvány kuratóriuma a kérvények és javaslatok alapján a következőkre fordította: Iskolai programok (Erzsébet-nap, golyóbaft stb.) 297.289 Ft; Munkaközösségek támogatása 147.037 Ft; Könyvtárfejlesztés 57.124 Ft; Stúdiófejlesztés 195.000 Ft; Iskoladekoráció 80.837 Ft; Tantermek felszerelése 171.302 Ft; Tudósklub felszerelése 30.334 Ft; Ösztöndíj 63.000 Ft; Osztálykirándulások támogatása 335.000 Ft; Tanulmányi-

utak támogatása 149.000 Ft; Sporttáborok támogatása 130.000 Ft; Német diákcsera támogatása 200.000 Ft; Zebegényi tábor támogatása 350.000 Ft; Kamera vásárlása (iskolai dokumentációhoz) 325.000 Ft.

Köszönjük mindazoknak, akik segítettek céljaink megvalósításában. Kérjük, hogy ebben az évben is ajánlják fel személyi jövedelemadójuk 1%-át alapítványunknak!

Köszönjük! Adószámunk: 19671437-141 Bank számlaszám: 10200940-21518760-00000000.

**A Szilágyi Erzsébet Gimnázium Alapítványának Kuratóriuma**

## Megújult a „Casanova-ház”

Csaknem egy éven át tartó munka eredményeként megújult a „Casanova ház”. A Batthyány utca 4. szám alatt található épület rekonstrukciójának 120 millió forintra rugó költségeit a főváros és a kerület közösen állta.

A Budavári Önkormányzat idejű beruházásai közül az egyik legjelentősebb rekonstrukció ért véget október közepén. A „Casanova házként” ismert Batthyány utca 4. szám alatt lévő épület nem csupán „új ruhát” kapott, de belül is szinte teljesen átalakult.

A mintegy 120 millió forintot kitevő rekonstrukció során megjavították a tetőszerkezetet és felújították a homlokzatot. A kétudvaros ház belső területét is megszépítették az elmúlt egy évben. A munkálatok végzése közben

derült fény a gázvezetékek rossz állapotára, így a szépségszoci beavatkozásokkal párhuzamban - a lakók biztonságáért - a teljes felszálló hálózatot is kicserélték a szakemberek.

A munkálatok költségein a főváros és a kerület osztozott. A Fővárosi Városhelyrehabilitációs Pályázat egyik nyerteseként mindössze 40 százalékos önrészt kellett biztosítani a Budavári Önkormányzatnak.

A legendás épület lakói immár joggal büszkélkedhetnek a házukkal. Akár a híres-hírhedt nősébasz lovagot, az olasz Casanovát is vendégül láthatják, aki - állítólag - egykoron tiszteletét tette a most felújított Batthyány téri házban.

- szl -



## Röviden

### A köztársasági elnök fogadta a kerület polgármesterét

Sólyom László köztársasági elnök október 11-én hivatalában fogadta dr. Nagy Gábor Tamást, a Budavári Önkormányzat polgármesterét. Dr. Nagy Gábor Tamás tájékoztatta a köztársasági elnököt az első kerület helyzetéről, a kerületi beruházásokról, valamint a Szent György téren és a Dísz téren folyó feltárási, felújítási munkákról. A találkozáson szóba került a Várbazár helyzete is. A köztársasági elnök hangsúlyozta a műemléki értékek iránti elkötelezettségét, és kijelentette, hogy a továbbiakban is figyelemmel kíséri a Várbazár sorsának alakulását.



Sólyom László köztársasági elnök elmondta, hogy „budai polgárnak” tekinti magát, mert jogszabályprofesszorként évtizedekig dolgozott a Jogtudományi Intézet vári épületében, és ezalatt szinte „szívéhez nőtt a Vár”.

A kerület polgármestere ajándékként átadta a köztársasági elnöknek Buda Szabad Királyi Város címeres kiváltságlevelét és egy XIX. századi nyomatot, amely a Lánchidat és a Sándor-palotát ábrázolja.

### Értelmiségiek nyílt levele a Várbazárért

Több mint száz ismert közéleti személyiség, köztük művészek, orvosok, újságírók és egyetemi tanárok neve szerepel azon a nyílt levélen, amelyet október 12-én juttattak el Gyurcsány Ferencnek. A Várbazár sorsáért aggódó aláírók azt kérik a miniszterelnöktől, tegyen érdemi intézkedéseket annak érdekében, hogy a Magyar Állam ne adja bérbe üzleti célú hasznosításra a Várkert Bazárt. A nyílt levél az teljes szövege a www.budavar.hu internetes címen olvasható.

### Budavári lakosok klubnapja

A Budavári Lakosok Szövetsége november 8-án (kedden), a 17 órakor kezdődő klubnap keretében tartja közgyűlését, a szokott helyen: a Várnegyed Galériában (Batthyány u. 67.). Tagjainkat és minden érdeklődőt szeretettel várunk!

## Röviden

## Pártok megemlékezései

A Fidesz-Magyar Polgári Szövetség a Széna téri kopjafákhoz várja az 1956-os forradalom hőseire és áldozataira emlékező ünnepségeire a kerületi polgárokat október 23-án 11 órára. Beszédet mond Pokorni Zoltán a Fidesz-Magyar Polgári Szövetség alelnöke. Délután 16.30 órakor a Műgyetem rakparton tartanak megemlékezést. Beszédet mond Orbán Viktor a Fidesz-MPSZ elnöke.

A Magyar Demokrata Fórum idén is megtartja hagyományos Széna téri megemlékezését azon az emlékhelyen, melynek létrejötté az MDF és a Széna téri szabadságharcosok nevéhez fűződik. A rendezvény ideje: október 22., 17.30 óra. A bajtársak nevében megemlékezik: Fónay Jenő. Kérünk mindenkit, hozzon magával egy szál gyertyát! Az 56-os szabadságharc alapeszméje az összefogás volt - legyünk minél többen!

## Közbiztonsági fórum

A Polgárórség és a SZEM (Szomszédok Egymásért Mozgalom) megismertetése és bővítése érdekében 2005. október 26-án, szerdán 17 órakor a Budavári Önkormányzat aulájában (Kapisztrán tér 1.) közbiztonsági fórumot tartunk. A rendezvényt dr. Nagy Gábor Tamás polgármester nyitja meg. Meghívott vendégek: dr. Kesztyűs Rudolf ezredes, I. kerületi rendőrkapitány, Beviz László százados, bűnügyi osztályvezető, Görbe Attila százados, közrendvédelmi osztályvezető, dr. Séllyei Gábor, az I. kerületi Polgárórség elnöke. Hívjuk és várjuk azokat az I. kerületi polgárokat, akik szívesen részt vennének a közbiztonsági munkában. Örömmel fogadjunk észrevételeket, javaslatokat, hiszen a közbiztonság közügy. Dolgozzunk együtt biztonságunkért!

Vecsey András közbiztonsági tanácsnok

## Civiliek a kerületért

A kerületi Corvin tér környékén járó-kelő ember észrevehette, hogy február végén lekerült a tábla az első kerületi MIÉP iroda bejárata fölül. Nem véletlen. A párt kerületi tagsága úgy érezte, hogy nem tudja tovább felvállalni a MIÉP politikáját, és egy emberként kilépett a pártból. Ezzel a MIÉP I. kerületi szervezete - mint olyan - megszűnt.



Még az elmúlt évben ugyanott megalakult a Budavári Nemzeti Kör Egyesület elnevezésű civil tömörülés. Ez működése fő céljál a hagyományörzést, kerületünk arculatának, műemlékeinek és zöld területeinek ápolását, azok sorsának figyelemmel kísérését jelölte meg.

Nem titok, hogy egyre szaporodó tagságunk számára a politika sem idegen, attól el nem fordulunk. Működésünket jobboldali értékek mentén a lakosság érdekében folytatjuk, és szívesen csatlakozunk a kerületünkben működő többi civil szervezet kezdeményezéseire.

Két képviselőnk (képviselet Molnár György és Zord Károly) által továbbra is befolyásolni kívánjuk az Önkormányzat munkáját, és az előttünk álló választási évben minden támogatást megadunk majd a Fidesz Polgári Szövetségnek. (Telefonszámunk: 06-(20)-579-0434.)

Zord Károly elnök,

Budavári Nemzeti Kör Egyesület

## Címvédés a Deák-kupán

Az I. kerületi politikai szervezetek kispályás labdarúgó tornáján, a Deák Ferenc kupán - mely idén másodszor került megrendezésre - megvédte tavalyi elsőségét a Magyar Kereszténydemokrata Szövetség csapata. A Czako utcai Sport és Szabadidő központban október 14-én megrendezett bajnokságon öt szervezet válogatottja vágott neki a küzdelemnek és a körmérkőzéses formában lezajlott tornát pontvesztés és kapott gól nélkül nyerték a kereszténydemokraták. A további sorrend nagy izgalmak során alakult ki, hiszen a második és ötödik helyezett között mindössze két pont különbség adódott a végelszámolásnál. Az ezüstérmes végül az MDF csapata lett, a bronzérmes pedig a FIDESZ-MPSZ gárdája szerezte meg, míg nyomokban a FIDELITAS és az MPSZ végzett. A gólkirályi címet idén Weisz Imre (MSZP) hódította el 5 találattal. Örömteli volt, hogy a csapatokban - a tavalyinál is több - hét önkormányzati képviselő is pályára lépett. Természetesen a szervezők jövőre is folytatják a sorozatot, minden bizonnyal az ideihöz hasonló jó hangulatú és sportszerű mérkőzésekre lesz kilátás 2006-ban is.

## Észt és finn színjáték magyar színpadon

Színház északi fényben címmel, október 13-án különleges kiállítás nyílt az Országos Széchényi Könyvtárban, amely a finn és az észt színház magyarországi, illetve a hazai előadások külföldi fogadtatását mutatja be. A gazdag anyagot a magyar, a finn és az észt nemzeti könyvtárak, valamint a két északi ország színházi múzeumai bo-

Széchényi Könyvtár is a korábbi helyszínekhez méltó házigazdája lenne a tárlatnak. Spiró György író személyes hangú köszöntőjében észtországi élményeit osztotta meg a jelenlévőkkel, majd Vallai Péter színművész a Kalevala 1969-es, Kazimir Károly által rendezett helsinki vendégjátékát idézte fel. A Körszínház legendás elő-



Pindroch Csaba, Verebes Linda és Vallai Péter elevenítették fel a Kalevala néhány jelenetét

finn-magyar színházi kapcsolatok története 1880-ban kezdődött, amikor a magyar színházi közönség megismerhette a legnagyobb finn színésznővé emelkedő Ida Aalberget, aki egy magyar népszínmű parasztlánya-szerepében lépett fel a pesti Népszínház színpadán. A magyar színpadok első észt vendége Ella Ilbak táncművésznő is különleges, kiemelkedő előadó volt. A kölcsönös vendégjátékok sorában különleges eseménynek számított, amikor Budapest a tartui

észt társulat bemutatta Madách Imre drámai költeményét, Az ember tragédiáját.

A három kiállítóteremben, valamint az első emeleti aula tablóján a különböző előadásokról készült fényképek, műsorfüzetek, látványos díszlet- és jelmeztervek, valamint bábok és mozgókép-dokumentumok illusztrálják a nyelvokokon színjátszását. Az érdeklődők 2006. február 19-ig, keddtől szombatiig 10-18 óráig tekinthetik meg a kiállítást.



Különleges színháztörténeti kiállítás várja a látogatókat a Széchényi Könyvtárban

csatották rendelkezésre. Az együttműködés révén a tárlatot előbb Tallinban, majd Helsinkiben állították ki a nagyközönségnek.

Monok István főigazgató megnyitójában elmondta, szeretné, ha a

adásának filmfelvételéből rövid részleteket is láthattak a nézők. Az ünnepség záró akkordjaként Pindroch Csaba, Vallai Péter és Verebes Linda színművészek elevenítették fel a finn eposz néhány dramatizált jelenetét. A

Születésnap  
köszöntő

Századik születésnapját ünnepelte október 12-én kerületünk lakója Bogay Elemér Istvánné. Az idős hölgyet családja és a barátok köszöntötték a Márvány Menyasszony étteremben tartott ünnepségen. A Budavári Önkormányzat nevében dr. Nagy Gábor Tamás polgármester gratulált Mária néninek és fejezte ki jókívánságait a jubileum alkalmából.

Bogay Elemér Istvánné kertészeti és agrártudományi tanulmányai során doktori fokozatot szerzett, a háború után hat évig a Pénzügyminisztériumban, majd újabb hat évet egy budapesti kórházban főkönyvelőként dolgozott. Korai nyugdíjazását követően még 25 évig - 86 éves koráig - idegenvezetőként dolgozott.

Gratulálunk és további jó egészséget kívánunk!



## Új évad - gazdag táncszínházi programok

Egyre jobban otthonra talál a Nemzeti Táncszínház Duna-parti fészkeben: s egyre színvonalasabb előadásokkal rukkol elő. Ezt a lelkesedést és hitet tovább akarják fokozni az új évadban, hiszen a Művészetek Palotájában lévő Fesztivál Színházban is fellépnek egy-egy bemutatóval.

A Táncszínház igazgatója, Török Jolán örül az új lehetőségeknek. Mint mondta, a Gárdonyi regénye nyomán készült produkció az egész családnak szórakozást kínál. Az Egri csillagok történelmi musical; Várkonyi Mátyás darabjában meghatározó szerepet játszik a mozgás, a kiváló táncbetétek koreográfusa Zsuráfszki Zoltán és Novák Ferenc, s a Honvéd Együttes, a Budapest Táncgyűttes, valamint a Bihari és Vasas művészei lépnek benne színpadra.

A művészeti bizottság válogatása alapján a Budapest

Táncszínház, az ExperiDance, a Győri Balett, a Honvéd Együttes lép fel az idei programban, s a bemutatkozó társulatok között van a Magyar Állami Népi Együttes, a Magyar Fesztivál Balett és a Szegedi Kortárs Balett is... A következő évadban is akad koprodukciós előadás, hiszen 2006-ban a Mozart-év tiszteletére a Bocsik Yvette Társulat a Győri Balettel közösen mutatja be A varázsfülvölát. Az új teátrumban minden szezonban fellép majd egy-egy rangos vendégtársulat is, így jövőre a hollandok neves együttesének, az NDT I. művészeinek tapsolhatunk.

Jó szívvel ajánlom a szépre vágyakozó nézőknek a Nemzeti Táncszínház új, gazdag évadprogramját. Több estét is megér, hogy kimozduljunk otthonról.

Fenyvesi

## Lakossági veszélyes hulladékok szelektív gyűjtése

## Tisztelt kerületi polgárok!

A környezetvédelem közös érdekünk. A Budavári Önkormányzat szelektív veszélyes hulladékgyűjtést szervez 2005. november 11-én, pénteken 12-17 óra között a Budapest, I. kerület Lánchíd utcában, a Lánchíd budai hídfő melletti parkolóban és a Dózsa György téren, a szobor mögötti parkolóban, Várfok utcában a buszmegálló alatti területen.

A gyűjtőhelyek megközelíthetőek személygépkocsival, autóbusszal és részben villamossal is.

Kérjük a lakosságot, hogy a gyűjtés ideje alatt a következő veszélyes hulladékokat szállítsák be a gyűjtőhelyre: akkumulátor, szárazelem, fénycső és izzó, háztartási fardart olaj és használt sütőolaj, gumiabroncs, oldószer és hígítók, lejárt szavatosságú gyógyszerek, növényvédők, korrózióvédők, festékek, olajos flakonok és elektronikai - számítástechnikai hulladékok. A gyűjtőhelyeken a szakemberek térítésmentesen veszik át a hulladékokat.

Kérjük a lakosságot, a gyűjtésben aktívan vegyenek részt.

Budavári Önkormányzat

## Virágvásár

Kerületszépítő virágvásár lesz a Kapisztrán téren és a Naphegy téren. Október 26-én 8-tól 16.00 óráig, október 27-án 8-tól 16.00 óráig, október 28-án 8-tól 12.00 óráig árvacskát és krizantémumot kínálunk.

Kerületi lakosoknak, intézményeknek kedvezmény: ötöt fizet = hatot kap.

Mindenkit szeretettel várunk.

Legyen részese a kerület szépítésének, ültessen minél több virágot!

Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság és Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Iroda

## Útfelújítások a kerületben

Az I. kerület jelentős forgalmat lebonyolító úthálózatán 2005 és 2007 között számottevő útfelújítást tervez a Fővárosi Önkormányzat. Már megújult a Hegyalja út kerületet érintő teljes szakasza. Még ebben az évben elkezdődik, és 2006 tavaszára befejeződik a Bem rakpart Jégverem utca és Margit híd közötti szakaszának, a Lánchíd utca Clark Ádám tér és Ybl Miklós tér közötti szakaszának felújítása. 2006-ban várható továbbá, hogy a Fő utca teljes kerületünket érintő szakasza, a Csalogány utca teljes hosszban, a Mészáros utca a Krisztina krt. - Hegyalja út között, és a Krisztina körút Mikó utca és a Déli pályaudvar közötti szakasza is felújításra kerül. 2007-re tervezik a Citadella irányú buszvonal teljes felújítását is, mely a Sánc utcát és Szirtes utcát teljes hosszban, valamint a Mihály utcát egy szakaszon érinti. Ez az I. kerületben összesen 48 ezer négyzetméter útburkolat felújítását jelenti.

Kiss Ilona grafikusművész mosolygva fogad az ajtóban, és kedvesen káulauzol. Az őszi fényben ragyogó szobában könyvek, a falakon drótos képek, bekeretezett plakátok, a szekrény széleken bőrből, papírból, textiltől, szitából, filcből készült művészkönyvek. A zsírfolt műteremben új és új vázlatok: a törekeny szépség megálmodott munkái. Forró kávé mellett, az elmúlt évtizedekről beszélgettünk. Örömeiről és küzdelmeiről, fölillantva a jövő terveket is a délelőtti csendben.

## Könyvbe álmodott szépségek

Születésnapi beszélgetés Kiss Ilona grafikusművésszel

rük nagyon fontos munició volt későbbi pályámon.

### ◆ Emlékszik első könyvmunkájára?

Szerencsére Haiman tanár úr kiadóknál szerzett megbízást diákjainak. Legtöbbször diploma feladat volt, s ha megtetszett a megrendelőnek, akkor megvették és megjelentették. Így sikerült Pető Sándor: Szélkakas című verseskötetét megkapnom. A Móra Kiadónál napvilágot látott könyvemmel a kezemből diplomáztam, ami fantasztikus referencia lett... Az én választásom, Juhász Ferenc: A Nap és a hold elrablása című verses meséje, mellyel Miskolcon díjat is nyertem. Ebből 15-20 készült, s ez előrevetítette későbbi bibliofil kiadványaimat is, ezeket a kis példányszámban készült munkákat.

### ◆ Hogyan születik egy új könyv formája, borítója?

Ajánlatos elolvasni. Ha szépirodalmi műről van szó, s ahhoz kell borító, illusztráció, természetes, hogy előbb meg kell ismerni. Sok olyan könyvhöz is terveztem tipográfiát, amelynek a témája távol állt tőlem. Szociológiai, pszichológiai tanulmánykötetek, társadalomtudományi munkák, ahol nem volt módom átnézni az anyagot, hiszen csak 8-10 soros előzetest kaptam, s 3-4 nap volt a határidő... Több mint 100 könyvet terveztem, ezek közül a legszebb a Széchenyi Könyvtár jubileumi kötete, amiben - kicsiben - benne vannak az évszázadok kincsei.

### ◆ Mint egy kis bőrönd, akkora volt a mérete, tele csodálatos színes képekkel.

Ezt a könyvet teljes egészében én terveztem, a borítót és az előléteket is. Most úgy szeretném folytatni, hogy tíz különleges diszkótestet készítek kézi munkával.

### ◆ Hogyan kanyarodott a grafika és a festészet felé?

Sokat dolgoztam alkalmazott grafikusként. Közben ösztöndíjakat nyertem, s ezek nagymértékben befolyásolták további utamat. Az első egy



spanyolországi út volt, 1989 körül Barcelonába, három hétre. A kint töltött idő megváltoztatta gondolkodásomat, technikai bátorságomat, az ottani környezet felszabadított. A nemzetközi művésztelep szellemisége meghozta a bátorságomat: ettől fogva szárnyalóbban készítettem a munkáimat... 1994-ben kaptam egy párizsi lehetőséget, állami ösztöndíjat két hónapra. Ez az ösztöndíj sokat lendített munkásságomon. A francia kapcsolatokat megőriztem, s tovább gazdagítottam, rendszeresen kiállítok a művészkönyves fórumokon. Több szakfolyóirat - Art & Métiers de Livre, Bibliophile - közöl rendszeresen fotókat, dokumentumokat a műveimről.

Később, 1996-ban frankfurti ösztöndíjat nyertem, ami más irányban, de ugyanilyen módon segítette a tevékenységemet.

### ◆ Láthatta a híres frankfurti könyvvásárt.

Az ösztöndíjat az európai városok közötti művészcsere keretében kaptam. A Frankfurtban eltöltött idő a német nyelvterületen való ismeretséget gazdagította, kapcsolatot teremtett az ottani kollegákkal, gyűjtőkkel, szakmai körökkel. Ennek köszönhetően rendszeresen kiállítok a könyvvásáron, és egyéb rendezvényekre is elmegetek, ahogy az erőmből futja.

### ◆ Milyen tapasztalatokkal tért haza külföldi útjairól?

A legfontosabb, hogy nyelvtudás nélkül sehova se jutottam volna el. Fontosnak tartom még - ez nálam is hiányzik - hogy jó, ha egy művész mögött intézményi háttér van. A teljes képzőművészetről nem tudok pontos véleményt mondani. Én csak a művészkönyves világot ismerem, és arról biztosan állíthatom, hogy mi, magyarok nem vagyunk provinciálisak, nem vagyunk lemaradva. Egy mű különben is vagy jó vagy nem jó! Ilyen egyszerű az egész.

### ◆ Tervez-e születésnapi kiállítást, nagyobb visszatekintést?

Nagyon szeretném megmutatni régi és új munkáimat, de ezt csak zárójelben írjuk le. Legszívesebben lakóhelyemhez közel mutatnám be műveimet, de nagyobb helyen is boldogan állítok ki.

### ◆ Gondolt már arra, hogy törekeny művészetét el-fújja a gyűlölködő, tornádós világ?

Gondoltam erre. A vizuális sokkra, ami éri az embert egy - egy óriási világrendezvényen. Kérdezhetném, mit keresek én itt a pici könyvimmel? Törekeny munkáimmal? És mégis. A közönség rátalál arra a humán értékre, amit ebben a műfajban kedvel. Miért csinálunk könyvet? Hogy gondolataink, üzeneteink eljussanak az emberekhez. A szó, a rajz, a kép szeretetre találjon és megértésre.

Fenyvesi Félix Lajos

Nagy bátorsággal elhatároztam, hogy megpróbálom az Iparművészeti Főiskolát - kezdi az emlékezést. - A család ellenezte, mert nagyon féltettek attól, hogy sikerül-e, s mi lesz velem később? Ez egy bizonytalan pálya - mondták - nehezen fogok boldogulni. Nem volt egyetlen művész sem a családban, sőt, a szüleim közelében sem.

Kompromisszumos megoldásként a könyves szakterületet választottam, ami mégiscsak szakmának tekinthető és sok szabad tevékenységre ad módot. Közben egyre jobban beleszerettem mesterségembe...

### ◆ Milyen emlékeket őriz a főiskoláról?

Az irodalom szeretete vitt ebbe az iskolába. Nagyon szerettem olvasni, mindig kilógott egy verseskötet, vagy egy kis könyv a zsebemből. Szerencsémre kiváló mesterek tanítottak. Ma is úgy tartják, hogy ez volt a nagy generáció. Pont akkor ment el a tanszékvezető Konecsni György, de a szelleme ott maradt a többi jeles tanárral. Haiman György szaktekintély volt nyomdászatanban, tervezésben, könyvtörténetben, sokat tanultunk tőle. Kass János az illusztrációt tanította, leginkább azért csodálom, hogy mindenkit a saját útján segítette. Ehhez társult fantasztikus rajztudása, amit ámulattal figyeltünk. Tisztelettel volt a tanítványok munkája és a fiatalok személyisége iránt - megkérdte például, hogy szabad-e a papír szélére javítani...

Meg kell még említenem az alkalmazott grafikát oktató Erney Sándort, Finta Józsefet, aki a reklámhoz készített fotót ismertette. Szelényi Károlyt is ide kell sorolnom, könyves fotósként remek albumokat adott ki. Az ő szellemi hátte-

## Tárlatajándó

# A hagyományos orvoslás évszázadai

Kiállítás megnyitójával egybekötött tudományos tanácskozási helyszíne volt október 3-án, az Országos Mezőgazdasági Könyvtár és Dokumentációs Központ, ahol az orvosok, néprajzosok és természetgyógyászok mellett, nagyon sok „civil” érdeklődő jelent meg.

Bevezetőként dr. Grynaeus Tamás orvostörténész, néprajzkutató, egy különleges skaktudományt, az etnobotanikát mutatta a hallgatóságnak. Elmondta, hogy ez sokak szerint egy „földről alászállt” tudomány, amely a kolostori barátok sorából szivárgott a nép közé. Cáfolja e nézetet, amellyel érvelt, hogy az állattenyésztő és földművelő magyarság vándorlásai során maga is megismerte a természet növények tulajdonságait és tisztában volt azok hatásaival. A professzor egy vándormotívummal világította meg, hogy az etnobotanika milyen jelentős távolságot tud átívelni. A magyar Alföldön található ördögsekér - más néven ballangó kóró nevű növény - a szél hatására forog, és szórja a magját. Mint motívum, „tanúként” szerepel abban az ősi mondában, amely az ókori görögöktől Nyugat-Európán át, egészen Ázsiáig felbukkan. Az eredeti változat Ibikosz darvairól szól. Ibikoszt, aki az olimpiai játékokra igyekezett, két útonálló megölte. A haldokló görög az éppen arra szálló darucsapathoz intézte utolsó szavait: -Ti lesztok az én tanúim! A bűnösöket nem találták meg, de a következő évben a két gyilkos utólát az olimpiai arénában. Amikor darucsapat szállt el a nézők felett, egyikük megszólalt: - Ott vannak Ibikosz darvai! Ézzel a mondattal elárulta magát, és társával együtt börtönbe került. E monda magyar változatában a tanú az ördögsekér, más népeknél a Hold vagy a kakas. Ez a monda népeket köt össze, hiszen az ördögsekér a baskiroknál, kazahoknál és kalmüköknél is előfordul.

Dr. Grynaeus Tamás bevezetőjét követően, két fiatal tudós számolt be kutatásairól. Babulka Péter: Népi orvoslásunk gyógynövényei és használatuk címmel, míg Frenkl Kata: az Ember és állatorvoslás székelvöldi és csángó településeken napjainkban, témában tartott előadást.

A tudományos programot követően, az Ujhelyi teremben került sor a kiállítás megnyitójára. A Babulka Péter által rendezett tárlat elsősorban a késő-középkori és újkori időszakra koncentrált, mert a honfoglalás- és Árpád-kori hagyományos orvoslás rekonstrukciója megbízhatóan csak több tudományág és korai írott források eredményeinek együttes figyelembevételével történhet. A hiánypótló kiállítás tablón mutatja be a hazai népi orvoslás történetét és emlékeit. Részletesen megismerhetjük azokat a növényfajokat - így a bazsarózást, az orvosi macskagyökeret, a közönséges pásztortáskát, a borsmentát, a sáfrányt vagy a cickafarkot - amelyekből hajdan gyógyteákat, főzélékeket és kenőcsöket készítettek. Emésztőrendszeri megbetegedésekre lósókat és katánkorót, nyugtatóként szőrös kandilkát és komlót, vizelethajtónak borókát, valamint kukoricát ajánlották a javasasszonyok. A kiállítás bemutatja azokat a neves néprajzkutatókat: Gunda Bélát, Oláh Andort, Kóczián Gézárt és Vajkai Aurélt, akik munkásságuk során feltárták a hagyományos orvoslás történetét, valamint a 16-19. századi füveskönyvek szerzőit: Csapó Józsefet, Diószegi Sámuelét és Fazekas Mihályt. Korabeli fotókon láthatjuk a gyógynövény-feldolgozás fázisait és a piaci árusítást.

A tárlaton önálló részt képviselnek a gyógyítás mágikus elemei. Ilyenek a nevezetes időpontok (például egy bizonyos napszak, vagy a gyűjtés napja (Szent Iván éjszaka stb.)), a nevezetes helyek (kert, kút), és a nevezetes számok (a cselekvés ismétlése 3-szor, 7-szer vagy 9-szer). A látogató megtanulhat néhány ráolvasást és rontás elleni átkot, és abba is beavatják, hogy a sárgaság ellen milyen színű növényvel védekezzen.

A kiállítás október 27-ig tekinthető meg az Attila út 93. szám alatt. r. a.



## Zenés utcai fesztivál



Az Iparművészeti Egyetem idén ünnepli fennállásának 125. évfordulóját. A jubileumi rendezvénysorozat kezdeteként volt az utcai zenés fesztivál október 14-én a Várfokei Galéria két termében az egyetem volt tanítványa Csurka Eszter és egy jelenlegi tanára Szirtes János alkotásaiból nyílt kiállítás.

## Programok

### Várnegyed Galéria

(1. ker., Budapest, Batthyány utca 67.)  
A bélyeg, mint kultúrákötvetítő - kiállítás. A kiállítás megtekinthető vasárnap és hétfő kivételével naponta 11 és 18 óra között.

### Magyar Kultúra Alapítvány székháza, Deák terem

(1. ker., Szentháromság tér 6.)  
Október 25-én, kedden 18 órakor: Magyar emlékhely született Saint Simonban címmel Szinte Gábor festőművész, egyetemi tanár és dr. Messik Miklós a MEVE elnöke vetített képek előadása. Meghívott vendég: dr. Beer Miklós a Váci egyházmegye püspöke.

### Hagyományok Háza

(1011 Budapest, Corvin tér 8.)  
Október 23. 20 órakor: Földön apám fia volnék... Magyar Állami Népi Együttes.  
Október 25. 20 órakor: Földön apám fia volnék... Magyar Állami Népi Együttes.  
Október 27. 20 órakor: Földön apám fia volnék... Magyar Állami Népi Együttes.  
Október 28. 17 órakor: Horvát est.  
Október 30. 20 órakor: Földön apám fia volnék... Magyar Állami Népi Együttes.  
2005. október 28-án a „A hazánkban élő horvát kisebbség táncainak, zenéjének és viseletének bemutatása” címmel nyílik időszaki ki-

állítás. Az ünnepélyes megnyitót filmvetítés, néprajzi előadás és a hazánkban élő, különböző horvát népcsoportok bemutató műsora követi. A néprajzi előadást dr. Eperjessy Ernő néprajzkutató tartja. A kiállítás és műsor 17.00 órakor kezdődik és Horvát Táncházzal zárul, melyet a Hagyományok Házában minden pénteken megrendezett Magyar Táncházt követ.

### Budapesti Történelmi Múzeum

2005. november 23. szerda, 19 óra:  
„Rutafának sok szép ága”. Magyar reneszánsz lantdalok, történelmi énekek, népdalok és virágénekek korabeli lantmuzsikával Balassi, Tinódi, Bakfark, Vásárhelyi, Wathay, Szenci és kortársai. Bognár Szilvia - ének, Kónya István - reneszánsz lant.

### Várfokei Galéria

(1. ker., Várfokei u. 14. és 11.)  
Várfokei terem: Szirtes János Plussz című kiállítás. X0-terem: Csurka Eszter kiállítás. A kiállítások november 5-ig látogathatók. Portál Galéria (Várfokei u. 8.): Haász István Structura Solida című műve látható.

### Lánchíd Kör

Október 27-én, csütörtökön 17 órakor: Boldog Avianói Márk és az európai Magyarország (XVII. sz.) Előadó: Érszegi Márk, a bol-

dogg avatási emlékbizottság felelőse és a boldog Avianói Márk életéről szóló könyv szerzője. Helye: Litea Könyvszalon (Hess András tér, Fortuna udvar). A rendezvény egyben könyvbemutató is. Az előadásokra a belépés díjtalan, minden érdeklődőt várunk.

### Magyar Borok Háza kiállítóterme

(1. ker., Szentháromság tér 6.)  
November 8-án 17 órakor: Réti Mátys festőművész emlékkiállításának megnyitója.

### Magyar Nemzeti Galéria

Fujiyama - A japán szépség Hokusai és Hiroshige fametszetein és fényképeken. Időszaki kiállítás. A kiállítás 2005. november 13-ig tekinthető meg a Budavári Palota C épület, földszinti kiállítótermében.

Ellentétek szintézise. Konecsni György plakátművészete 1932-1948 kamara-kiállítás. A kiállítás 2006. március 13-ig tekinthető meg a Budavári Palota D épület, III. emeleti kiállítótermében.

### Jótekonysági hangverseny

Budai Ilona ének és Miskolci Katalin orgonahangversenye lesz Székélyszentlélek, Bogár-telke és Malomfalva árvízkarosultjai javára a tabáni Szent Katalin templomban 2005. október 30-án, vasárnap este 18.45 órakor.

## Kék hírek

Köszönhetően az állandó rendőri jelenlétnek és Budai Régió támogatásának, a legfrissebb, októberi adatok szerint, az előző év hasonló időszakához képest 244-el csökkent a kerületben elkövetett bűncselekmények száma - tájékoztatta lapunkat dr. Kesztyűs Rudolf ezredes, kapitányságvezető.

Folyamatosan a bűnmegelőző és a lakosság szubjektív biztonságérzetét növelő akciók. A KPM és a Közterület-felügyelet embereivel tartott közös bevetéseken rendszeresen ellenőrzik a teherautók és buszok behajtását a Citadella és a Vár területére. A traffipax és a közlekedésbiztonsági akciók során októberig mintegy 18 millió forint bírságot szabtak ki a kapitányság emberei, míg csak az elmúlt hétvégén hat ittas vezető került előállításra.

Folyamatosan az ellenőrzések a kerület frekvenciált részein, így került horogra a síkló közelében egy tiltott szerencsejátékot űző társaság. A kapitány kéri a lakosságot, hogy amennyiben „pirosokk” találkoznak a hatékony és gyors intézkedés érdekében, hadlákitalanul tegyenek bejelentést a 457-5612 számon.

## Koldus a Lánchídon

Az idei nyáron több bejelentés érkezett a rendőrséghez a Lánchídon időről-időre feltűnő koldusok miatt. A lakosságot és a turistákat zaklató, agresszíven fellépő - mint kiderült külföldi állampolgárságú - kéregetőket sikerült tetten érni. Büntetésük nem maradt el, a szabálysértőket kiutasították az országból. A visszatérő ellenőrzések azóta is rendszeresek a hídon, így akad néhány napja horogra egy újabb, immár magyar állampolgárságú koldus, aki ellen megindult a szabálysértési eljárás.

## Lakásán rabolták ki

Oktober 1-én egy lakásban elkövetett rablás helyszínére riasztották a rendőröket. Mint kiderült, a sértett ismert az elkövetőt, akit ő maga engedett be otthonába. A lakásban azonban ismerősének megtszett néhány műszaki berendezés, amit megpróbált erőszakkal megszerezni. Szerencsére a néhány perc alatt kitért rendőrség sikerült a helyszínen elfognia az elkövetőt, akit rövidesen le is tartóztattak.

**Dr. Kesztyűs Rudolf kéri a tisztelt szülőket, hogy az iskolát idén kezdő gyermekeik viseljék a Polgárőrségtől és a BRFK-tól kapott láthatósági mellényt. A tél közeledtével egyre korábban sötétedik, a mellényt viselő gyerekeket a rosszabb látási viszonyok mellett is könnyen észreveszik az autósok. Örkdjünk közösen gyermekeink biztonsága felett!**

## A kamara felhívása

A Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara és a „Motiváció” Mozgássérülteket Segítő Alapítvány nyertes pályázatán való részvételre, amelyet „A befogadó munkahelyekért, a fogyatékos emberekkel kapcsolatos munkáltatói szemlélet kedvező irányú megváltoztatásáért” irt ki a Nemzeti Felnőttképzési Intézet.

Az 5 alkalomból álló rendezvénysorozat témái:

1. Miért éri meg fogyatékos és megváltozott munkaképességű embereket alkalmazni?
2. Amit tudni kell a fogyatékos megváltozott munkaképességű személyekről.
3. Foglalkoztatással összefüggő jogi ismeretek.
4. Foglalkoztatást elősegítő támogató szolgáltatások.
5. Jó gyakorlatok ismertetése.

A rendezvényeken való részvétel térítésmentes és a képzésről tanúsítványt kapnak a résztvevők.

Időpontok: 2005. november 10., 17., 24., december 1., 8-án 13.00-17.00-ig.

Helyszín: Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara, Szechenyi terem (VII. emelet) 1016 Budapest, Krisztina krt. 99. Jelentkezés: locsai@bkik.hu, e-mail címen. Jelentkezési határidő: 2005. 10. 31. Túljelentkezés esetén a BKIK tagok előnyt élveznek. A projekt az EU társfinanszírozásában, az Európa Terv keretében valósul meg.

## Segítségét várnak

Alapítványunk az egész országra kiterjedően szeretné segíteni a beteg, rászoruló, illetve rossz szociális helyzetben lévő gyermekeket! 2004. decemberében egy család fordult Alapítványunkhoz. M. Ágnes, egyedül neveli 2 gyermekét, rossz szociális helyzetben vannak! Kisfiánál 2004. nyarán Ewing-szarkómát diagnosztizáltak Budapesten a Tűzoltó utcai Gyermek Klinikán.

A kisfiú életben maradása érdekében radikális sebészeti beavatkozásra van szükség, amit speciális gyógyszeres kezelés követ! A szóban forgó műtétet, Németországban a nemzetközileg elismert heidelbergi egyetemi klinikán végeznék el, melynek teljes költsége kb. 7-9 millió forint-ra tehető.

Mindezek tekintetében kérjük, lehetőségeihez mérten segítsen a műtét megvalósításában!

Alapítványunk közhasznú szervezet, ezáltal minden nemű támogatásról adóigazolást állítunk ki. Ennek birtokában ön a hatályos törvények szerint vonhatja le az adóalapból adományát összegét.

Adományát a fenti bankszámlaszámra átutalással küldheti el. Segítségét előre is köszönjük! Munkájukhoz további sok sikert kívánunk!

**Gyermekmentő Alapítvány, cím: 1151 Budapest, Pozsonyi u. 7. Levelezési cím: 1061 Budapest Pf. 82. Tel.: 271-1171. Fax: 271-1170. E-mail: gyermek-mento@inwit.hu. Adó-szám: 18182446-1-42 Bankszámlaszám: 105-6000013658-901-01010106.**

**Gombár Györgyi, a kuratórium elnöke**

## Rendvédelmi focitorna



Nyolc csapat mérte össze erejét a Kerületi Rendvédelmi Labdarúgó Tornán

A Czákó utcai Sportközpontban első alkalommal rendezték meg a Kerületi Rendvédelmi Labdarúgó Tornát. A Budavári Önkormányzat és az első kerületi rendőrkapitányság támogatásával létrejött esemény megnyitóján dr. Kesztyűs Rudolf ezredes, kapitányságvezető üdvözölte a csapatokat.

Mint hangsúlyozta, a rendőrség kiemelt feladata, hogy mindenkor sportolási lehetőséget biztosítson a személyi állomány részére. Ezért is remek kezdeményezés a labdarúgó torna, ahol a sport révén lehetőség nyílik személyes kapcsolatok kialakítására.

A jó hangulatú mérkőzéseken ezúttal valóban a játékon volt a hangsúly, s igaznak bizonyult a

mondás: nem az eredmény, a részvétel volt a fontos. A támogatóknak köszönhetően a meccsek szüneteiben zsíros kenyér és frissítők várták a résztvevőket, míg zárásként bográcsban készült gulyáslevesvel kedveskedtek az alaposan elfáradt játékosok.

A végeredmény: 1. Budavári Önkormányzat csapata; 2. Hadtörténelmi Intézet és Múzeum csapata; 3. Sándor-palota kormányorségének csapata; 4. Alkotmánybíróság kormányorségének csapata; 5. I. kerületi Rendőrkapitányság közrendvédelmi osztály csapata; 6. I. kerületi Rendőrkapitányság büntügyi osztály csapata; 7. NKÖM Biztonságvédelmi Kht. csapata; 8. I. kerületi polgárőrség csapata.

## Madár vendégek a Magdolna toronyban

A budai Várban lévő Magdolna toronyba október második hetében tucatnyi házi rozsdafarkú (tudományos nevén Phoenicurus ochruros) vette be magát. Valószínűleg a hatalmas mennyiségű légy vonzotta őket az ódon toronyba és azután nem találtak ki. A Magyar Madártani és Természetvédelmi egyesület munkatársa a madarak nagy részét kiszabadította.

A házi rozsdafarkú nagyon gyakori, urbanizálódott madár. Nevét farktollainak barna színéről kapta. Kevésbé ismert faj, mint a talajon élő feketeterítő, mivel főleg rovarokból álló táplálékát elsősorban a házak tetején keresi. Fészkelni is épületeken szeret. Az eresz alá szerelt úgynevezett tág nyílású mesterséges madárodúval megtelepíthető. A telet az állomány nagyobb része a Földközi-tenger medencéjében tölti. Mindig akadnak azonban télen is itt maradó példányok. A vonulás hosszú, fáradságos és veszélyes szakasza életüknek.

Egy házi rozsdafarkút 1981. szeptember 29-én Budakeszin a 893-733 számú gyűrűvel bocsátották útjára a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület gyűrűzési jelentése szerint. A szegény madár 1983. január másodikán Itáliában, Rómától délre Sonnino közelében esett a vadászat áldozatául. Szomorú vég, de ez az egyetlen



külföldi visszajelentés az 1951 óta hazánkban meggyűrűzött mintegy kilencezer házi rozsdafarkúról.

## APEH tájékoztató

Tájékoztatjuk kedves Ügyfeleinket, hogy 2005. november 1-i munkaszüneti nap körüli munkanapok átszervezésének következtében az ügyfélszolgálati irodák az alábbiak szerint tartanak nyitva: Október 31. hétfő: zárva; november 1. kedd: zárva; november 4. péntek: 8.15-18 óráig (hétfői munkarend); november 5. szombat: zárva. Központi ügyfélszolgálat címe: 1139 Budapest, Petneházy u. 6-8. Kirendeltségek címe: 1024 Budapest Margit krt. 43-45.; 1033 Budapest, Deák F u. 28.; 1041 Budapest, Hercegprímás u. 18.

**APEH Észak-budapesti Igazgatósága**

## Postaláda

## Tisztelt Szerkesztőség!

Állandóan lehet olvasni a kutyapiszokról, egyebekről - de hogy az ember hagy szemetet a parkokban, a városi sétányokon, az nem számít. Nemrég fogadtam be egy kidobott kiskutyát. Eleinte valóban baj volt vele, néha a járdára végezte a dolgát (amit mindig felszedtem), de már megvettem.

Ami szemetet most a nyár „bulijain” összeszedtem, az kétségbeejtő. Napi 3 séta kutyával a várbán, a Clark Ádám téri parkban a következőket hozta: egy alkalommal 15 műanyagflakont, 8 sörösdobozt... stb. szedtem össze csak a Clark Ádám téren. A „borünnep” után törött üvegpoharak borították az egész várkörnyéket. (Nem lett volna logikusabb papírpoharakat használni?)

Még szeptember 12-én is összeszedtem legalább 6 törött poharat és több törött borosüveget, pedig már jó pár nap eltelt az „ünnep” óta. A sok buli helyett nem lenne fontosabb rendre nevelni már gyermekkorban az embereket?

Minek ez a sok bulizás, a csimmbumm, tűzijáték? Ilyen jókedvű ez az ország? Vagy csak hengegni akarunk a sok turistának?

Tessék egyszer megnézni a Ft utca elején a kínai meg egyéb vendéglők előtt a rengeteg szemetet. Ezeket miért nem büntetik meg? Vagy látták már a Clark Ádám téri parkban a dolgukat végző embereket (amikor 2 percre WC van)?

Hol vannak ilyenkor a rendőrök? Nem lehetne jól megbüntetni őket? Úgy hogy előbb erről beszéljünk, ne a kutyapiszokról. Tisztelettel!

Szentgyörgyi Márta

## Moccanj! Családi négypróba

Az elmúlt évek nagy sikerrel megrendezett eseményét folytatva idén is lehetőség szeretnénk biztosítani fővárosunk lakosságának egy kellemes nap eltöltésére a Városligeti Műjégy-pályán. A Budapesti Szabadidősport Szövetség 2005. október 29-én, szombaton 9-13 óráig rendezi meg a Moccanj! Családi négypróba jeges sportnapját. A belépés díjtalan!

A programban: jéglabda (cipőben), jégkorong (4 fős csapatok), korongvezetés, célbadobás (högolyóval), koronggütés célba, akadályverseny, ügyességi próbák, sprint verseny, korcsolyaoktatás szerepel.

Egyéb programok: teszt, TOTÓ kitöltése, egészségügyi felmérés, véradás, egészséges táplálkozás.

A részvétel ingyenes, a próbák teljesítői ajándékokat kapnak. Részletes felvilágosítás: Budapesti Szabadidősport Szövetség 1053 Bp. Curia u. 3. (Telefón: 266-8404 Internet: www.bszsport.hu. E-mail: spinfo@bszsport.hu).

**FélÚton ingyenes  
lelkisegély szolgálat  
06-80-200-866**

**ANJOU RESIDENCE**

Új lakások a budai Várban

Az Anjou Residence vissza nem térő lehetőséget kínál Budapesten, Magyarország történelmileg talán legremeghatározóbb helyén, a budai Várban.

A Várban lakni életforma. Olyan, mintha valaki Budapesten élné, és mégsem élné ott. Egy intenzív, felhevült város kellős közepén egy védett, áttekinthető és nyugalmas kisvárosban élni nemcsak kényelmes és vonzó, de érdekes is. Belül lenni, és mégis kívül maradni - ezt az izgalmas kettősséget kínálja a budai Vár.

**LÁTOGASSA MEG MINTALAKÁSUNKAT!**  
BUDAPEST, I. ORSZÁGHÁZ U. 33-34.  
NYITVA TARTÁS: H-P 14-18, SZO-V 11-15

**Médiadíj 2004**

ÉRDEKLŐDNI: BHG HAUSBAU KFT. > NÓTH JUDIT  
1014 BUDAPEST, ORSZÁGHÁZ U. 33-34. TEL: 224-0655 > FAX: 224-0664  
www.anjou.hu > ju.noth@bhg.de

**Apróhirdetés-felvétel személyesen a szerkesztőségben: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig**

**Ingtalan**

Csendes, világos, emeleti öröklakást keresek a Várban (Várfalon belül). Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**HILL-ESTATE INGATLANIRODA**  
1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kertületben adás-vételre fizetőképességű ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS. Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban.** Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

XII. kerület, Kékgolyó utcai teremgarázsban garázshely kiadó. Érdeklődni lehet: 06-30-203-4521.

Garázs hosszútávra kiadó a Dózsa tér közelében. Érdeklődni: 06-30-405-6179 (esti órákban, 18-22-ig).

**10 ÉVE FOLYAMATOSAN** működő ingatlan-iroda keres-kínál eladó-kiadó ingatlanokat. Teljeskörű, gyors korrekció ügyintézés. Telefon: 315-0031, www.amadex.hu.

Várna panoráma, felújított, 94 m<sup>2</sup>-es, 2 és félszoba + hallos, teraszos, erkélyes öröklakás magán személytől sürgősen eladó. Ár: 34,9 Mio Ft. Tel.: 06-30-231-3949; 06-30-9708-903.

Keresek saját részemre I. kerület Krisztina térhez vagy vérmezőhöz közeli 2,5 szobás, világos, utcára néző, polgári lakást. Tel.: 06-20-235-5859; 209-3030.

Naphegy lábánál tulajdonostól eladó 67 m<sup>2</sup>-es, 90 %-os készülségű, felújított, I. emeleti villalakás. Amerikai-konyhás nappali, erkély, saját pince. Cirkofűtés, hőszigetelt, új nyílászárók, biztonsági ajtó, egyéb extrák. Fürdő-szobai és konyhabútor még nem került beépítésre. A lakás többféleképpen is variálható, vagy irodának is alkalmas. Kötőközlés, de csendes, nyugodt környék. Ár: 26,5 Mio Ft. Bővebben: http://villalakas.dox.hu; Tel.: 06-30-2050-212.

I. kerületben, Lánchídnál, 97 m<sup>2</sup>-es, cirkofűtéses, III. emeleti lakás szép liftes házban eladó. Tel.: 202-3753.

Garázs bérleti joga a Széna térnél átadó, vagy a garázs hosszú távra kiadó. Érdeklődni a 201-53-83-as telefonszámon este lehet.

Úri utcában lévő I. emeleti, 48 m<sup>2</sup>-es, kétszobás, konvektoros, csendes, világos öröklakás eladó. Irányár: 29,8 Mio Ft. Tel.: 06-20-222-9822.

Keresek saját részemre 1 vagy 1,5 szobás, emeleti, napfényes öröklakást az I., II., XII. kerületben. Kiköltözésre tudok várni. Tel.: 06-20-582-3012.

Várban, 1 szobás, fszt-i, önkormányzati lakásom vári 2 szobásra cserélem. Tel.: 06-30-970-7615.

Ígényes eladó lakásokat keresek az I., II., XII. kerületekben, lehetőleg garázzsal. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Vásárolnánk az I-II. kerületben jó adottságú, világos, legalább 1 emeleti, 1-3 szobás esetleg felújítandó lakást. Tel.: 06-30-397-6556 vagy 215-0311.

Tabáni, Várna néző, nyugalmas, 2 szoba hallos, emeleti, összkomfortos, reprezentatív, felújított öröklakás 26,9 Mio Ft irányáron eladó. Azonnal beköltözhető. Érdeklődni: 06-20-957-6175.

Logod u. 44-ben teremgarázshely hosszú távra 23.000,- Ft/hó kiadó. Tel.: 06-20-565-9259.

Budán, I. kerületben, térre néző, igényesen felújított, kényelmes, 85 m<sup>2</sup>-es lakás reális áron, 29,9 Mio Ft-ért + garázs tulajdonostól eladó. Érdeklődni a 375-9926 és 456-8331-es telefonszámokon lehet.

Alkalmi ajánlat! 45 m<sup>2</sup>-es, jó állapotú, cirkofűtéses, könnyen 1,5 szobássá alakítható vári lakás családi okok miatt átadó. Most 13,5 Mio Ft-ért. Tel.: 06-30-406-1836.

Keresek 1-2 szobás világos lakást a Naphegy lábánál, lehet felújítandó is, 30 Mio Ft-ig. Tel.: 06-20-517-9999. e-mail: jalbert@vipmail.hu

Várhegy oldalában, parlamenti kilátással, kerttel, 67 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szobás, loggiás, gázdíatóros lakás 10 m<sup>2</sup>-es pincerésszel 27,8 Mio Ft-ért eladó. Üzenet: 06-20-5474-294.

Várja utcai, 109 m<sup>2</sup>-es, 3,5 szoba-hallos, cirkofűtéses, felújítandó, polgári öröklakás tulajdonostól eladó. Érdeklődni lehet: 06-20-911-8689.

ISA Kft. teljes körű ügyintézővel keres, kínál lakásokat, bérleményeket az I. kerületben III. Budán. 10 éves Németországi szakmai tapasztalat, német-angol tárgyalásszintű nyelvismeret. Teljes körű jogi ügyintézés. Tel.: 06-20-974-9952; 00-49-179-8767-398.

Vári csendes műemlékházban utcai, I. emeleti, különleges, reprezentatív, 115 m<sup>2</sup>-es önkormányzati lakást cserélek 50-70 m<sup>2</sup>-es, emeleti, nívós vári lakásért. Tóth Árpád sétány előnyben. Este 19-21 között: 06-30-386-1399.

Naphegyen 36 m<sup>2</sup>-es, felújított lakás kiadó október 20-tól 60 ezer Ft + rezsiért. Tel.: 375-6180; 06-30-603-9460.

Keresek 30-80 m<sup>2</sup>-ig világos lakást a Vár lábánál. Lehet felújítandó is 35 Mio Ft-ig. Tel.: 06-20-517-9999. e-mail: jalbert@vipmail.hu

Kiadó irodának fő utcai, fszt-i helyiség, 24 m<sup>2</sup> és csendes vállalkozásnak Kapucinus utcai helyiség vízesblokkal. Bérleti díj a fűtést is tartalmazza. Közös képviselő: 06-20-219-0242.

**Szolgáltatás**

Televízió, videó, monitor, kamera, hi-fi, CD, DVD, microstűtő gyorsszerviz. Sony, Daewoo, LG, Panasonic típusok is. Tel.: 06-70-246-5049 hétvégén is hívható!

Villany szerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás mester. Tel.: 246-9021; 06-20-9344-664. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Könyvelés, bevallások készítése társaságok, egyéni vállalkozók részére, bérszámfejtéssel, teljeskörű ügyintézővel. Tel./fax: 3758-734; 06-30-931-2894.

Üvegezés, tükrövtágás, üvegcsiszolás. A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616; 06-20-929-0897.

**Kerületi-gyorsszerviz:** duguláselhárítás, víz-gáz, villany szerelés, javítás: 0-24 órában hétvégén is, garanciával. Tel.: 321-3174; 06-70-609-2550.

Gyógymasszázs! Izomletapadások kímálszítása; svéd test-, arc- és talpmasszázs. Frissítőmasszázs lazító, stresszoldó hatással. Igény szerint izületek kímogtatása okleveles gyógymasszázstól. Tel.: 06-30-283-3314.

Pedikűrös házhoz megy. Tyúkszem, benőtt körmök kezelése. Tel.: 203-5431; 06-30-553-7948.

Szobafestés-mázolás-tapétázás. Tisztaságtól a díszítőfestésig. Eretségizett hazai szakemberekkel, anyagbeszerzéssel, bútormozgatással, fóliatakarással, szitézéssel. Telefon: 06-70-505-5855, www.mesterfesto.hu.

Társasházak közös képviselőjét, takarítását kertgondozását vállaljuk. Tarnai Katalin. Tel.: 06-20-946-8461; e-mail: info@tarsashazkezelesek.hu.

Villany szerelő, tapasztalt ELMŰ-nyugdíjas hibaelhárítást, hőtároló, villanycserépkályha, boiler garanciális javítását, érintésvédelem vizsgálatát, veszélyes szerelések dokumentálását vállalja. Tel.: 337-0338; 06-70-259-0089.

**LAKÁSFELJÚJTÁS!**  
**SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS**  
**TAPETÁZÁS TAKARÍTÁSSAL,**  
parkettlerakást, parkettcsiszolást, parketta javítást, csempézést vállal kisiparos garanciával.  
Telefon: 202-2505,  
mobil: 06-30-251-3800.

Gyorsszerviz: Víz-, villany-, gáz-, fűtészerezés, készülékjavítás, dugulás-elhárítás. Hétvégén is 24 órás ügyelettel. Tel.: 291-2800; 06-20-334-347.

**APÉH ÜGYINTÉZÉSI** Könyvvizsgálat, könyvelés teljes körben. Adótervezés, költségmegtakarítás. Heti, havi listák készítése, naprakész ügyfélkapcsolat. Cím: Bp. XII. Böszörményi út 19/a. Előzetes bejelentkezés: 214-4959; 202-1165; 06-20-823-0207.

Budai óras 30 éves szakmai tapasztalattal mindennemű antik óra javítását vállalja helyszíni kiszállással. Tel.: 06-30-971-0390; 06-20-471-7789.

Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfűgőny tisztítása. Tel.: 213-5133.

Gyógypedikűr (háznál is) problémás (megvastagodott), gombás és száraz körmök szakszerű, hatékony kezelése (A körömgyógyászati) Kukoribetegeknek speciális gyógypedikűr! Bejelentkezés: 06-30-210-2628.

Bőrgyógyászati, kozmetológiai, gyermekbőrgyógyászati magánrendelés. Dr. Rapp Erika főorvos. II. ker. Retek u. 19. Hétfő, szerda: 16-18-ig. Tel.: 316-2912 vagy 06-30-907-0330.

Teljeskörű lomtalanítást vállalok padlástól a pincéig. Tel.: 202-6631; 06-30-2640-568.

**FESTMÉNYRESTAURÁLÁS**  
Diplomás festő-restaurátor csoport vállalja vászonképek, táblaképek, falképek, mozaikok szakszerű restaurálását, másolatok készítését. Tel.: 06-20-354-4696; 06-20-551-8556.

Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos, nádazás, gyékényezés munkával Takács Lakberendezés. Ingyenes felmérés, szállítás. Takács Bt., 1013 Budapest, Feszty Á. u. 2. az alagsorban. Tel.: 214-8384; 06-30-950-5227.

Bio-alapanyagokból ebéd készítését vállaljuk. Változatos heti menü, házi ízek. Előfizetés 3.800,- Ft/hétfőtől-péntekig. Info: www.bio-ebed.hu. Tel.: 06-30-296-8431.

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. **Mozgáskorlátozottakhoz hához megyünk!** Egészségügyeseknek és tanároknak kedvezmény! Fogászati háttér biztosított! Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester. 1013 Bp. Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016.

**Régiségek vétele: Szondi Galéria**

Keresek nagyon szép árú kastélyok és kúriák berendezéséhez hajlított vagy egyenes vonalú titkosírókos szekrényt, komódot, vitrint, írószekrényt, szalongarnitúrát és más bútorokat (intarziások előnyben). Továbbá régi festményeket, csillárokat, fa vagy bronzszobrokat, álló, fali vagy asztali órákat, nagyméretű tükroket, porcelán vitrintárgyakat, körpécetes ezimázás Zsolnay tárgyakat, Kovács Margit kerámiákat, zsidó vallási képtárgyakat, kiemelkedő napi áron ezüsttárgyakat: pl. páros gyertyatartókat, cukorkabozó, perselyeket, sósórókat, gyümölcsállalat, 12 személyes evőeszköz-készletet, stb. Antik vagy áragakéivel díszített ékszereket is vásárolok.

Hívjon bizalommal vagy jöjjön el hozzánk! Kiszállás díjtalan.

A fenti tárgyak, illetve hagyatékok felvásárlása üzletiünkben folyamatosan történik.

Üzletcím: Budapest, VI. Szondi u. 32.  
Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-914, illetve: 302-5637  
Nyitvatartás: hétfőtől-péntekig: 10.00-17.00.

Költöztetés, áruszállítás, tehertaxi hétvégén is! Tel.: 06-20-986-0777.

Épületfelújítás, tetők, homlokzatok, függőfolyosók, lépcsőházak felújítása, alpinotechnikai munkák. I.G. Atrium Kft. Tel.: 06-20-935-7089. Lépcsőházak takarítását vállalom. Tel.: 06-20-473-1381.

Tévéjavítás helyszínen azonnal! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnök végzetéssel, garanciával! Tel.: 06-20-542-3529.

**Adás-vétel**

Szőnyegbecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06-30-456-3938.

Bélyeggyűjteményeket, régi képeslapokat, régi pénzeket és levélborítékokat vásárolunk. V. Bécsi utca 5. Tel.: 317-4757.

Kastély berendezéséhez vásárolok antik bútorokat, festményeket, porcelánokat, bronz, márvány, ezüst tárgyakat és teljes hagyatékot. Üzlet címe: XII. Szilágyi E. fasor 14-16. (Budapest szállóval szemben) Tel.: 214-4850; 06-20-323-4104.

Neves és ismeretlen festményeket, rajzokat, akváriumokat, képekereket, festői hagyatékot vásárolok! Nagy Ernő, Tel.: 325-6881; 06-20-965-9048.

Pianínó eladó. Tel.: 312-7975.  
Ötvenes-hatvanas évek bútorait, használati és dísz tárgyait készpénzért megvásárolom. Rédei Ádám magángyűjtő. Tel.: 06-70-240-4846.

Antikváriumunk könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat vásárol készpénzért. CD, DVD, hanglezem vétel. Tel.: 332-0243; 06-20-9220-001.

**Oktatás**

Autósiskola. Jogosítvány 10 óra ingyen vezetéssel, gyorsan, részletre. Internet: www.jogositvanyhu.hu. E-mail: autosuli@freemail.hu Telefon: 201-2929, vagy mobil: 06-30/275-5105.

Francia nyelvtanítás, nyelvvizsgára felkészítés több éves gyakorlattal. Tel.: 394-5341; 06-20-571-7554.

Általános iskolásokat minden tantárgyból gyakorlattal, egyénileg korrepetál megbízható diplomás. Megegyezés szerint hához is megyek. Tel.: 06-30-952-1579.

Matematika-fizika tanítás. Középszintű és emelt szintű érettségire, főiskolára, egyetemre felkészítés egyénileg. Több mint húszéves gyakorlat. Tel.: 213-7747; 06-20-518-2808.

8 hetes, alapfokú számítógép-kezelő tanfolyam indul. Ajándék: ingyen gyakorló bérlet 64 MB-os pendrive! Cím: II. ker. Frankel Leó u. 11. Tel.: 212-3999.

Matematika korrepetálás általános iskolásoknak több éves gyakorlattal. Tel.: 394-534; 06-20-571-7554.

Budai Ring Autósiskola az Ön szolgálatában! Telefon: 202-0521; 487-0224, 13.00-tól 19.00 óráig, www.budairing.hu.

Magyarból korrepetálók. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

Egyetemista lány angolitanítás, korrepetálást, felkészítést vállal több éves gyakorlattal a Budagyöngyénél. Tel.: 06-70-529-7708.

Művészi toma kislányoknak és kislányoknak 4 éves kortól. Felnőtteknek kondicionáló tréning, Pilates, tartásjavító és gerincművelő órák az E. Kovács Éva Mozdulatstúdióban. Tel.: 06-30-746-6368; 3752-196.

Érettségizett lány matematika korrepetálást vállal a Budagyöngyénél. Tel.: 06-70-588-9018.

Tapasztalt tanár matematika korrepetálást vállal általános iskolások számára. Tel.: 394-5341; 06-20-571-7554.

Francia nyelvtanítás, nyelvvizsgára felkészítés jól bevált módszerrel. Tel.: 394-5341; 06-20-571-7554.

**Vegyés**

Idősek otthonába történő elhelyezésének teljes körű ügyintézés. Mobil: 06-30-9820-322; Tel./fax: 303-2011.

**SZERETNE PÉNZT KERESNI?**  
Legyen Ön is Avontanácsadó! 15-30% vásárlási kedvezmény. Belépési díj nincs. Az első hat rendelésénél ajándékot kap! Hölgyek és Urak jelentkezését várjuk. Tel.: 243-2593; 06-20-388-2034 (sms-t is fogadjunk).

Jelentős pénzintézet, expanzív fejlődési céljainak eléréséhez csoportszervezői és vezetési feladatok ellátására ambíciós vezetőjelölteket keres. Gyakorlat, diploma, életpasztalet, kiterjedt kapcsolat előny. Időpontegyeztetés: 212-6049; 212-6051.

Idősek gondozásában nagyon tapasztalattal rendelkező nyugdíjas ápolónő otthoni ápolást vállal éjjel-nappal, hétvégén is. Tel.: 3755-370; 06-30-912-3049.

I. kerületi család hosszabb távra keres segítséget négy 5 év alatti kisgyermek mellé, teljes munkaidéjű, bejelentett állásba. Gyermek gondozásában szerzett képesítés vagy gyakorlat szükséges. Tel.: 06-20-474-4626.

Kiemelkedő teljesítményű pénzügyi- és hiteltanácsadókat keresünk dinamikus fejlődő egységünkhöz. Gyakorlat, diploma előny! Együttműködő teamek jelentkezését is várjuk. Kompenzációs csomag megegyezés szerint. Időpontegyeztetés: 212-6049; 212-6051.

**Sortimental Ingatlan**

**I. kerületi lakások**

Pálya utca-Mészáros utca sarok

Műemlék jellegű épület teljes felújítása és tetőterének beépítése során kialakuló lakások lekötethők, 26 nm alapterületűtől.

IRODA: 1141 Bp. ÖRS VEZÉR ÚTJA 24. TEL: 468-3010, 06-30-248-9748, 06-30-931-4978, 06-30-363-5729  
www.sortimental.hu

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928  
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654  
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

**+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágnakulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖZDÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10%!

REZ- ÉS KIÖRÖMÖLT SZÉFÉK -20%

**A hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget!**

**VÁRNEGYED** A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Fotó: Zalka István. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia, nyomdai előkészítés: Halász Ferenc. Felelős kiadó: Budavári Önkormányzat. Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. E-mail: varnegyed@budavar.hu. Nyomdai kivitelezés: Ester Press, www.esterpress.hu. A terjesztéssel kapcsolatos észrevételeiket bejelenthetik az ingyenes zöld számon (06-80-204-275) vagy közvetlenül Iványi Balázs terjesztési felelősnek a 06-20-320-8441-es telefonon.

## KÖNYV

### KRISZTINA ANTIKVÁRIUM

I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)

Telefon/fax: 212-8909

Vesz-elad, árvez könyveket,  
könyvtárakat, régi térképeket,  
-metszeteket, -kéziratokat,  
-képes levelezőlapokat,  
-plakátokat, -fényképeket,  
egyéb papírrégségeket.

**Díjtanulmányok, -értékelések!  
Készpénzfizetés!**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig,  
szombat: 10-14 óráig.



## 3+1 Téligumi akció!

Mi felvittük 3000 méter magasra  
téli guminkat tesztelni,  
hogy önnek élmény legyen a téli vezetés!

**Prima Autócentrum  
Bosch Car Service**

1015 Budapest, Kapás utca 2. Telefon: 201-2643  
Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig 8-17-ig

## ABLAKCSERE!

Műanyag ablakok  
gyártása és cseréje  
német profilból  
7 év garanciával,  
kőműves munkával is!  
A kibontott anyagok  
elszállításával.

**THERMEX-SPED KFT.**  
Tel.: 06-26/355-481,  
06-30/655-6552;  
06-30/3262-555

## RÉGISÉGEK VÉTELE

### Joseph & Joseph

Szakbecsűs, műértő

**Azonnali ingyenes kiszállás, értékelés!**  
Magas szakmai képzettséggel rendelkező felvásárló!

#### Vásárolok:

- Biedermeier, empire, antik bútorokat,
- Fekete, intarziás berakásos tabernákulumot, ruhásszekrényt, szekretert,
- Varró asztalt és kisméretű kecses bútorokat,
- Ülőgarnitúrát, vitrint, komódot,
- Festményt, antik és modern képeket,
- Régi asztali és fali díszórákat, fegyvereket,
- Ezüst, bronz, porcelán, üveg dísz tárgyakat, ezüst evőeszközöket,

- Zsolnay vázákat, kaspókat, állványokat
- Zsolnay mellszobrokat, Zsolnay fali tárgyakat
- Bronz, fa, kristály csillárokat, fa szobrokat, zománberakásos dísz tárgyakat, lakberendezési tárgyakat,
- Antik bizsukat, régi talpas poharakat, mindenféle antik tárgyat,
- Mindenféle méretű fali és perzsa szőnyegeket,
- Porcelán babákat, antik játékokat, macskókat,
- Teljes hagyatékot, varrógépet, zongorát, írógépet, könyveket

Telefon: 280-3619, 06-20-9326-495  
Sürgős esetben vidékre is megyek!

## Krisztina wellness centrum

Telefon: 488-8295 - e-mail: info@eurogroup.hu - www.krisztinawellness.hu

1013 Bp. Krisztina krt. 41-43

Bejárat a Hotel Mercure Buda (volt Penta Hotel) jobb oldalán az utcáról.

\*A kupon felmutatásával, ön jogosult 1 "fitness +" napijegy egyszeri igénybevételére!

## Krisztina wellness centrum KUPON

## Hirdessen a Várnegyedben!

Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): 560 forint +ÁFA,  
Közületi apróhirdetés (20 szóig): 2400 forint +ÁFA,  
Keretes apróhirdetés (20 szóig): 2800 forint +ÁFA.  
20 szó felett: +100 forint+ÁFA/szó.

### Keretes hirdetések:

1/1 oldal 274x403 mm, 176.000 Ft+ÁFA	1/2 oldal 274x200 mm, 96.000 Ft+ÁFA	1/4 oldal álló 136x200 mm, 52.000 Ft+ÁFA
		1/4 oldal fekvő 205x136 mm, 54.000 Ft+ÁFA
1/8 oldal 136x99 mm, 36.000 Ft+ÁFA	1/16 oldal 66x99 mm, 15.000 Ft+ÁFA	
1/10 oldal 108x99 mm, 30.000 Ft+ÁFA	1/24 oldal 66x48 mm, 8.000 Ft+ÁFA	Szalaghirdetés 48x274 mm, 36.000 Ft+ÁFA

Apróhirdetés-felvétel személyesen: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig  
Budapest, I. Kapisztrán tér 1. 1014. Telefon: 458-3000/3020, fax: 458-3081



## BÍZZA RÁNK!

Megvédjük lakását, otthonát, irodáját a nap 24 órájában.  
Riasztórendszerek telepítése és távfelügyelete.

### TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSAINK:

- vagyoni védelmi riasztórendszerek telepítése
- meglévő riasztórendszerek bekötése
- kül és beltéri videokamerák, tűzjelzők, trezorérzékelők kiépítése
- ingyenes felmérés (áránlatadás)
- egyéni igények szerinti megrendelés.

### ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

- jelzések fogadása folyamatosan (behatolás, tűzjelzés, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés) a nap 24 órájában,
- járőr küldése és helyszínbiztosítás,
- mentők, tűzoltók, rendőrség értesítése.



**PALLAS Vagyoni védelem Kft.**  
1013 Budapest, Pauler u. 13.  
24 órás ügyeleti telefonszámaink:  
487-0460 és 06-20-960-9176  
06-30-400-5083

## PROVINCIA

Idősek Emelt Szintű Otthona

**Akár 2 Millió Ft előleg befizetésével már beköltözhető!**

Szentendrén a Dunakanyar gyöngyszemeként ismert hangulatos kisvárosban a Dunaparttól és az Óvárostól öt percre a 11-es főút mellett a Provincia Otthon lakói részére emelt színvonalú szállodai körülmények között nyújtunk teljes körű testi-lelki gondoskodást.

A beköltöző lakók 5 különböző nagyságú apartmanból választhatnak, igényeiknek megfelelően. Lehetőséget biztosítunk hotel szintű napi ápolásra is.

IDŐSEK EMELT SZINTŰ OTTHONA SZENTENDRE

RENDKÍVÜL KEDVEZŐ ELLÁTÁSI, GONDOZÁSI FELTÉTELEK!

További információ, regisztráció, az apartmanok lekötése:  
Hétfőtől - Péntekig 8-16 óra között  
Tel.: 06 26/301-081, Ügyvezető Verók Dóra: 06 30/626-7548  
www.quaestor.hu/nyugdijashaz